Chest Freezer

no frost

GB 2-19

SE 20-37

NO 38-55

DK 56-73

HU 74-91

Electrolux

makes life a little easier

820 41 77 11

Contents

TECHNICAL SPECIFICATION 2
SAFETY INSTRUCTIONS 5
Warnings and Guidelines 5
THE NO-FROST (FROST FREE) SYSTEM 7
DESCRIPTION OF THE APPLIANCE 8
View of the appliance 8
INSTALLATION 9
Position 9
Electrical requirements 9
Description of equipment 9
Electrical Connection 9
HOW TO USE 10
Temperature alarm 10
Prior to putting into service 10
Adjusting the temperature setting 10
Switching the equipment off 10
Freezing 11
Conservation of frozen products 12
Preparation of Ice cube maker 12
Replacement of electric bulbs 13
Packaging and positioning 13
Capacity 13
Basket 14
The role of the pressure equalisation valve 14
HELPFUL HINTS 15
Normal operating sounds 15
Storage 15
Freezing 15
MAINTENANCE 16
Cleaning 16
IF SOMETHING DOES NOT WORK 17
In case of a power failure or breakdown 17

Technical Specifications

Model		**ECS2070**	**ECS2370**	**ECS3070**
Volume (gross)	litres	205	235	305
Volume (net)	litres	200	230	300
Height without/ with roller	cm	87,6/88,3	87,6/88,3	87,6/88,3
Width	cm	119	132,5	160
Depth	cm	66,5	66,5	66,5

Chest Freezer

no frost

Technical specification p2

Safety instructions p5

The not-frost (frost-free) system p7

Description of the appliance p8

Installation p9

How to use p10

Helpful hints p15

Mainntenance p16

If something does not work p17

Electrolux

makes life a little easier

Dear customer,

Before placing your new freezer into operation read these operating instructions carefully. They contain important information for safe use, for installation and for care of the appliance.

Notes which are important for your safety or for the proper functioning of the appliance are stressed with a warning triangle and / or with signal words **(Warning!, Caution!, Important!)**. Please observe the following carefully.
This symbol and numbered instructions guide you step by step in the operation of the appliance.

Tips and notes concerning economical and environmentally sound use of the appliance are marked with the cloverleaf.
The operating instructions contain instructions for the correction of possible malfunctions by the user in the section" What to do if …". If these instructions should not be sufficient, please contact your local Service.

Safety Instructions

Warnings and Guidelines

Important

It is vital that these instructions are kept with the freezer for future use. If the freezer is sold or given to another user, or if you move and leave the freezer behind, you must ensure that the instructions accompany the freezer to enable the next user to use the freezer correctly and read the relevant warings.

- This freezer is only intended for the freezing and storage of food.
- This freezer should only be operated by adults. Children must not be allowed to tamper with the control buttons or play with the freezer.
- Changes in the electrical mains system in connection with the installation of this freezer should always be carried out by an authorised electrician or competent person.
- Do not under any circumstances attempt to repair the freezer yourself. Repairs carried out by untrained people may result in personal injury or serious malfunction of the freezer.
- Service of the freezer should be carried out by an authorised service company, and only original spare parts should be used.
- It is dangerous to alter the freezer specifications, or to change the freezer in any other way.
- Make sure that the freezer is not placed on top of the mains cable.
- Do not re-freeze food once it has been defrosted.
- Observe the recommendations for storage carefully. See under "Helpful Hints".
- This freezer includes components that are heated during operation. Consequently, adequate ventilation must always be provided. If ventilation is insufficient defects may occur, resulting in the loss of food. See under "Installation".
- Do not place drinks in the freezer. Bottles and cans containing carbonated liquid or sparkling drinks are particularly prone to explosion, which may damage the freezer.
- This freezer is heavy. Take care when moving it.
- If the freezer is fitted with a lock to prevent tampering by children, the key must always be kept safely out of the reach of children, and far away from the freezer.
- Before disposing of an old freezer, make sure that the lock (if present) no longer works. This is to prevent accidents and avoid the danger of children getting locked inside.
- Make sure the power plug is not squashed or damaged by the back of the freezer.
- A damaged power plug may overheat and cause a fire.

Do not place heavy articles or the freezer itself on the power cord. There is a risk of a short circuit and fire.

- Do not remove the power cord by pulling on its lead, particularly when the freezer is being pulled out of its niche.
- Damage to the cord may cause a short-circuit, fire and/or electric shock.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.

In the interests of the environment:

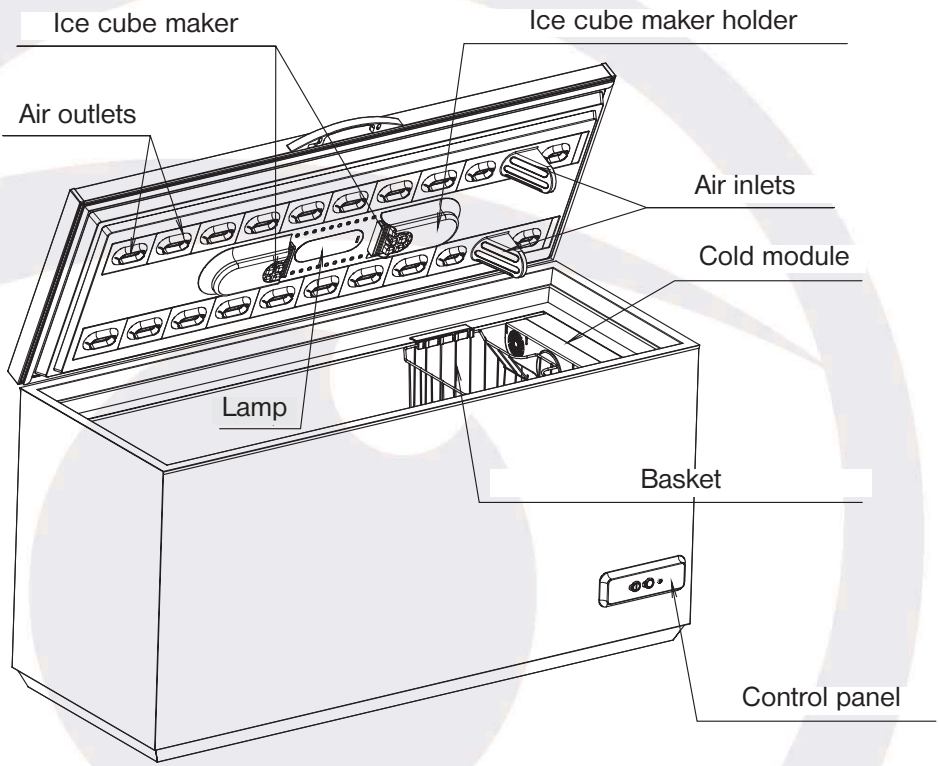
The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The no-frost (frost free) system

The no frost (frost free) system enables both the freezing of fresh foodstuff as well as storage of readily frozen foodstuff by cold air. An evaporator cools the air in the interior space of the appliances, which is circulated and uniformly distributed by a fan. This uniformly circulating air flow creates a dry climate, low temperature fluctuations and low temperature differences in the entire appliance interior. The moisture in the air condenses as frost on the evaporator. The evaporator thaws/defrosts automatically, as soon as this is necessary. The melted water is drained off outside to the compressor and evaporates throught the heat generated by the latter. Thus, the interior of the appliances and the stored cooled or frozen foodstuffs always remain fresh and ice-free. Manual thawing/defrosting is not necessary.

Description of the appliance

View of the appliance



Installation

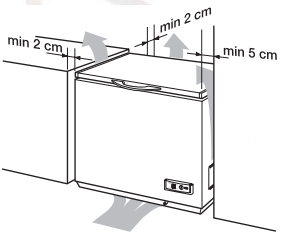
Position

- Place the freezer horizontally on a firm surface, resting on all wheels. Use a wooden block or similar object to compensate for any bumps/holes in the surface.
- The room should be dry and adequately ventilated.
- Temperatures of the external environment have an impact on the energy consumption of the freezer. Therefore:
  - do not place the freezer in a position exposed to sunshine or beside a radiator oven, or any other source of heat.
  - position it where the temperature of the environment corresponds to the climatic classification for which the freezer was designed.

Climatic classification Ambient temperature limits

	From….to
SN	+10 to +32 C
N	+16 to +32 C
ST	+18 to +38 C
T	+18 to +43 C

- If the freezer has been handled in a vertical position it should be allowed to stand in normal position for about 12 hours before switching it on.
- Please ensure that when the appliance is installed it is easily accessible for the engineer in the event of a breakdown.



Electrical requirements

Before switching on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate, located on the back of the cabinet.

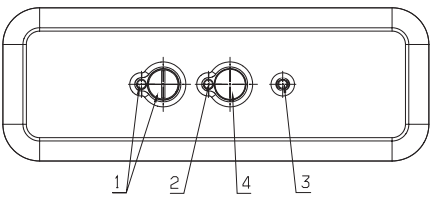
Warning:

This appliance must be earthed.

This appliance complies with the following EC Directives:
-73/23/EEC-Low-VoltageDirective
-89/336/EEC -EMC Directive.

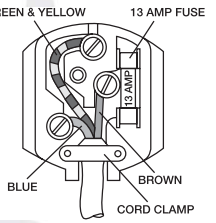
Testing has been carried out in accordance with EN 153 regarding the determination of freezer capacity,energy consumption and temperature rise time.

Description of equipment



Control panel:

1. Signal lamp of the control section (green).
2. Signal lamp (yellow) for quick freezing.
3. Acoustic alarm and alarm signal lamp (red).
4. Push button:
   - for reset acoustic alarm
   - for start quick freezing mode
   - for stop quick freezing mode



Electrical Connection

⚠ Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.

This appliance must be earthed.

The manufacturer declines any liability should these safety measures not be observed.

Electrical Requirements

Before switching on, make sure the electricity supply voltage is the same as that indicated on the appliance rating plate.

The appliance is supplied with a 13amp plug fitted. In the event of having to change the fuse in the plug supplied, a 13amp ASTA approved (BS1362) fuse must be used.Should the plug need to be replaced for any reason. The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green and Yellow:	Earth
Blue:	Neutral
Brown:	Live

The wire coloured green and yellow must be connected to the terminal marked with the letter "E" or by the earth symbol ⏚ or coloured green and yellow.

The wire coloured blue must be connected to the terminal "N" or coloured black.

The wire coloured brown must be connected to the terminal marked "L" or coloured red.

Upon completion there must be no cut, or stray strands of wire present and the cord clamp must be secure over the outer sheath.

How to use

Temperature alarm

If the temperature in the freezer becomes too high, the acoustic alarm sounds and the alarm signal lamp flashes.

The acoustic alarm signal sound and the red alarm signal lights up:

Press the button to stop the acoustic alarm signal. The red alarm lamp continues to flash until the freezer reaches the proper temperature.

- on putting the equipment into service until the temperature necessary for safe food storage is maintained.
- after loading fresh food in a quantity exceeding the freezing capacity (see "Freezing")
- if the lid remains open for long time. If there is a malfunction and the internol temperature cannot be maintained.

The acoustic alarm signal fails to sound and the red alarm indicator fails to light up:

- if the power supply to the equipment fails
- in the case that the electronic temperature controller has failed.

Prior to putting into service

Clean the inside of equipment and all the appliances prior to putting into service the first time (see chapter: "Maintenance")

Adjusting the temperature setting

Use a coin to turn the temperature control knob. This is to render it more difficult to change the setting inadvertently (protection against children`being able to tamper with the equipment).

- **Position "Off" means that the equipment is switched off.**

- **Position "1" means that the inside temperature is at it's highest .**
- **Position "4" means that the inside temperature is at it's lowest .**
- **Recommended setting: "2" or "3".**

Use a coin and turn the temperature control knob to position "2" or "3".

The factors influencing the inside temperature are as follows:

- ambient temperature
- quantity of food to be conserved
- frequency and duration of opening the cover

Switching the freezer off

- To put the freezer out of service, turn the temperature control knob counterclockwise to"off" position. The green signal lamp is extinguished.

Putting the freezer out of service for prolonged time.

- To put the freezer out of service, turn the temperature control knob counterclockwise to"off" position. The green signal lamp is extinguished. Then, disconnect the plug connector from the mains receptacle.
- Disconnect the plug from mains or disconnect or remove the fuse.
- Clean thoroughly (see section Maintenance and Cleaning").
- Leave the lid open to prevent any smell from being formed.

Freezing

Recommendation: for freezing fresh food, use the special basket. This enables the fresh food to be separated from those already frozen. Always take care of preventing the food already frozen from being thawed as a result of contact with fresh food. If freezing compartment is insufficient, part of goods can be placed in the large compartment of the cabinet on the left side of basket.

Attention!

- Prior to freezing foods, the inner temperature of freezer should be -18°C or below.
- Observe the freezing capacity indicat ed on the data label. The freezing capacity is the maximum quantity of fresh products that can be frozen with in 24 hours.
- Any food once thawed must not be re-frozen without further processing (e.g. cooking)
- In order to utilize the maximum freez ing capacity, depress the button (quick freezing) for 1 second 24 hours in advance of the time the freezing is planned to begin or 4 to 6 hours in advance if only a small quantity of goods is to be frozen. The yellow lamp is lit

It is not necessary to use button (quick freezing) for quantities not exceeding 1.5 kg.

Wrap the foods so they are airtight prior to freezing in order to prevent them from becoming dry, loosing their flavour or interacting with the flavour of other frozen foods.

Caution! Do not touch the frozen products with wet hands; otherwise your hands may stick to the frozen product as a result of freezing.

- Place the wrapped foods into the freezer. The products not frozen should not to be in contact with those already frozen in order to prevent the latter from hawed.
- In order to freeze additional products, preserve the quick freezing setting. Alternatively, stop the quick freezing mode about 24 hours following the loading of goods (earlier in case of small quatities).
  To do this, depress the button (quick freezing) again. The yellow signal lamp extinguishes.
- If the (quick freezing) button is not depressed to stop the quick freezing function, the equipment switched automatically to the normal mode after a 48-hour operation (the yellow signal lamp extinguishes). Then the equipment continues to operate in the mode determined by the setting of temperature control knob.

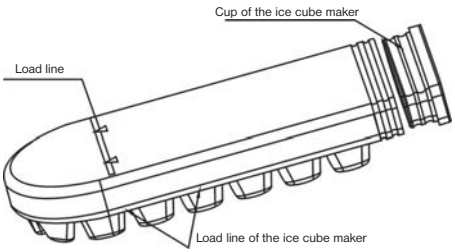
Advice:

- For wrapping the goods to be frozen, use freezer bags, cling wrap specified for use in a freezer and good quality foil.
- special boxes suitable for frozen food
- Extra strength aluminium foil
- For closing the bags and foils, use plastic clips, rubber bands or adhesive tapes.
- Prior to closing, remove the air from the bags and foils; otherwise , the air causes the to dry out food and, in addition, occupies space.
- Make small flat packages in order to accelerate the freezing.
- Do not fill the special boxes to the brim with ice cream or liquid due to the expantion occurring during freezing.

Conservation of frozen products

Attention! Prior to loading the freezer the first time with food already frozen, the temperature of -18 °C necessary for safe storage should be obtained.

- Store only frozen foods that are wrapped in order to prevent them becoming dry, loosing their flavour or interacting with the flavour of other frozen foods.
- Observe the period storage recommended on pre-packed frozen food.
- Store ice creams and high fat content foods in the lower part of freezer (near the bottom)

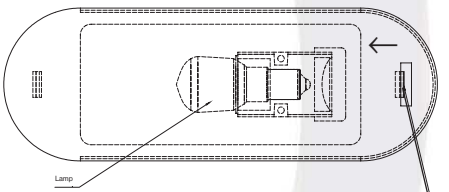


1. Fill the ice cube maker until the cubes will be full in the horizontal position or by the load line mark in the vertical position. After this close the ice cube maker with cap.
2. Place it in the freezer and leave to solidify holder in the lid of the.
3. To loosen the frozen cubes, either bend the ice cube tray or hold it under running water for a few seconds.

Important! Never try to free an ice tray that is frozen to the freezer compartment using pointed or sharp edged objects. Use a soft plastic scraper.

Replacement of electric bulbs

Warning! Risk of electric shock! Prior to replacement of electric bulbs, remove the plug from the mains socket or disconnect or unscrew the fuse or lodgement.



For the removal of the lampshade you have to push the hook by a screwdriver first, and than you can turn it out

Lamp specification: 220 to 240 V, max 15W bulb holder: E14

1. Turn the temperature control knob counterclockwise to"off" position.
2. Remove mains plug
3. For replacement of the bulb press the cover hook and remove as shown

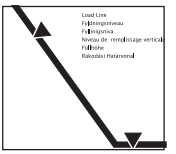
in the illustration

4. Replace defective light bulb.
5. Place the cover again.

Packaging and positioning

- Food must be cold before freezing (no more than room temperature)
- Food must be packed in airtight and moisture -proof packaging to prevent it from drying out.
- Place fresh food for freezing close to the cold sides of the freezer, making sure that it is not in contact with frozen food already in the freezer.
- Never fill the freezer to more than loading line (arrow with dashed line) shown on the illustration.

See under "Helpful hints".



Capacity

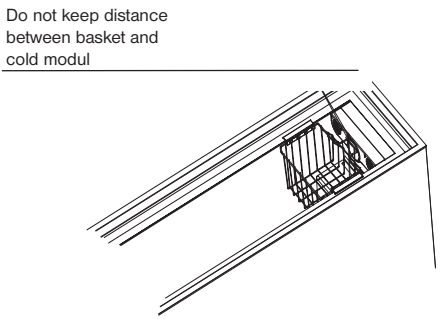
The freezing capacity of the freezer is stated in the data plate (kg/24 hours). Do not exceed the amount stated - if you do, the freezing capacity time will be extended. The data plate is located on the back of the cabinet.

Important! The freezing capacity stated can be utilised to the full occasionally to freeze large amounts of fresh food. However, if the freezer is filled with large amounts of food for freezing every day, the capacity stated is reduced by about one-third.

Basket

The basket is designed for fast freezing and protection for part of the lid (Air inlet). The handles can be placed in one position as shown in the drawings.

Important: Do not leave a space between the right side of the basket and Cold module.

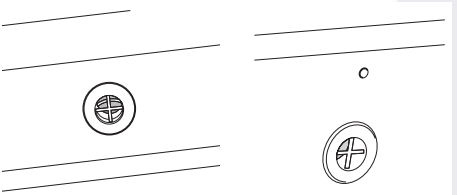


The role of the pressure equalisation valve

The pressure equalisation valve installed in your freezer automatically eliminates the pressure difference which otherwise would make it very difficult or even impossible to open the lid.

It may be possible to hear the operation of the valve as the air flows in through the airing outlet in the rear wall of the cabinet.

For a safe operation, keep the two openings of the valve clear, do not cover them!



Helpful hints

Normal operating sounds

- You may hear faint gurgling or bubbling sounds when the refrigerant is pumped through the coils or tubing at the rear, to the cooling plate/evaporator.
- When the compressor is on, the refrigerant is being pumped round and you will hear a whirring sound or pulsating noise from the compressor.
- A thermostat controls the compressor and you will hear a faint click when the thermostat cuts in and out.
- If the freezer has been switched off briefly, the compressor may not start immediately when the current is re-connected. This is quite normal.

Storage

Frozen food can be stored anywhere inside the freezer, but should be kept below the load line. Never exceed the maximum storage time for purchased frozen food. When you buy a frozen food, make sure that it has been stored at the correct temperature. Do not buy products which have wet or damaged packaging. Place purchased products in your freezer as quickly as possible. We recommend using an insulated bag to bring such products home with you. Never place bottles, warm objects, or fizzy drinks in the freezer.

IMPORTANT! Do not push food together too much, try to allow air to circulate around each them.

Freezing

Only use fresh food of the best quality. Cool hot dishes to room temperature as quickly as possible before placing them in the freezer. Wrap food carefully in freezer foil, or use the special freezer boxes or bags which are on the market. Divide food into small portions before freezing- this ensure that the freezing is more rapid, and means that you only need to defrost the amount needed for immediate consumption.

Remember that defrosted food must not be re-frozen. However, cooked dishes which have been made using defrosted food may be frozen. Mark the freezer packaging with the date of freezing. We recommend keeping a record of the contents of your freezer. If freezing is too slow, the quality of the food being frozen deteriorates. Consequently, do not freeze larger amounts than is stated on the freezer's data plate. If you wish to freeze several days in a row the maximum freezing capacity stated per day is reduced by about one-third. As far as possible, keep the lid closed during freezing. If you inexperienced with home freezing, we recommend that you purchase a book containing advice and guidlines.

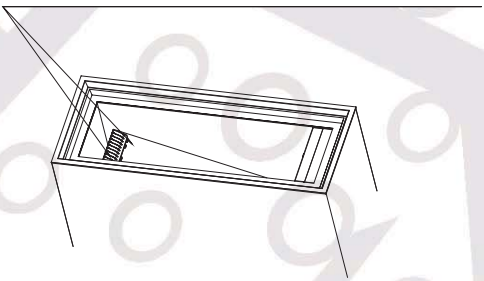
Maintenance

Cleaning

Before any maintenance **or cleaning work is carried out DISCONNECT the appliance from the ELECRICITY supply.**

- Use a damp cloth to clean your freezer. Use hot water, and a mild, non-aromatic cleaning agent.
- Remove the vented floor, it like as shown on the illustration, and then cleaning, after the cleaning place the vented floor again.
- After cleaning the freezer, clean the basket, ice cube maker, before replacing them.

For the removal of vented floor (with grid)
you have to pull out the grid and then you can turn it out.



Important! Never use strong cleaning agents, scouring powder or strongly aromatic cleaning agents to clean your freezer inside, since this will damage the inside and leave a strong smell.

External cleaning

Wash the outer cabinet with warm soapy water. Do NOT use abrasive products.

If something does not work

Check the following before making a request for service:

Defect:	Check if:	Possible cause:	Action:
Freezer not cold enough	Green light not on	Plug not connected correctly	Check plug and socket
		Defect in switch or fuse	Check fuse, call electrician
		Power failure	Wait until current returns
	Green and red light on	Fresh food recently placed in freezer	Wait of couple of hours
		Air chanel blocked	Clean the vented floor
		Lid open to long	Wait of couple of hours
	Green light on, red light not on	Thermostat set too warm	Set thermostat colder
Freezer too cold	Yellow light on	"Super" function active	Press "Super" button out
	Yellow light not on	Thermostat set too cold	Set thermostat warmer

- If you are still unable to solve the problem, contact your local Service Force Centre
  Do not attempt to repair the appliance yourself. Incorrect procedure may cause personal injury or lead to additional defects.
- If the freezer has been switched off briefly, the compressor may not start immediately when the current is re-connected. This is quite normal.
- If it is quite normal for the freezer to seem warm on the outside occasionally, owing to the heat generated by the freezing process. This heat also helps to keep the appliance free

IN CASE OF A POWER FAILURE OR BREAKDOWN

- Providing the period of power failure or breakdown does not exceed the temperature rise there will be no risk of damage to the frozen food, providing you do not open the lid during this period
- If the freezer is only half full or the lidid opened this will reduce the temperature rise time.

Innehållsförteckning

TEKNISKA DATA 18
SÄKERHETSINFORMATION 20
Råd och varningar 20
"NO-FROST" (FROST FREE) SYSTEMET 22
BESKRIVNING AV FRYSBOXEN 23
Frysboxens viktigaste delar 23
INSTALLATION 24
Placering 24
Elektrisk anslutning 24
Temperaturinställning 24
ANVÄNDNING 25
Temperaturalarm 25
Före start 25
Temperaturreglerung 25
Avstängning 25
Infrysning 26
Hållbarhet av färska varor 27
Istärningslådor 27
Byte av lampan 28
Förpackning och placering i frysboxen 28
Infrysningskapcitet 28
Korgen 29
RÅD OCH TIPS 30
Normal användning 30
Frysförvaring 30
Infrysning av färska varor 30
SKÖTSEL 31
Rengöring 31
OM NÅGOT INTE FUNGERAR 31
Strömavbrott eller funktionsstörning 32

Tekniska data

Model		**ECS3070**	**ECS2370**	**ESC 2070**
Volym brutto	litres	305	235	205
Volym netto	litres	300	230	200
Höjd utan/med hjul	cm	87,6/88,3	87,6/88,3	87,6/88,3
Bredd	cm	160	132,5	119
Djup	cm	66,5	66,5	66,5

Chest Freezer

no frost

Tekniska data 20

Säkerhetsinformation 23

"NO-FROST" (frost free) systemet 25

Beskrivning av frysboxen 26

Installation 27

Användning 28

Råd och tips 33

Skötsel 34

Om något inte fungerar 35

Electrolux

makes life a little easier

Kära Kunden!

Före installation och användning läs noga anvisningarna som innehåller viktiga informationer hur din nya frysbox fungerar och ska skötas-
Viktiga försäkrings- och användningsinformationer är märkt med **Varning! / OBS!**
Läs dessa texter noggrannt.
Råd och tips vad gäller ekonomisk och miljövänlig användning är märkt med en klöver.
Här i bruksanvisningen finns en tabell som beskriver enklare fel och hur man kan åtgärda dem. Se "Om något inte fungerar". Om du kan inte avhjälpa felet enligt tabellen kontakta din lokala service.

Säkerhetsinformation

Råd och varningar

OBS!

Förvara denna bruksanvisning så att den alltid finns tillhands för framtida bruk. Om frysboxen säljs, ges bort eller om du flyttar och lämnar den efter dig, se till att bruksanvisningen följer med frysboxen så att nästa användare kan läsa bruksanvisningen och använda boxen på rätt sätt.

- Frysboxen är avsedd för infrysning och förvaring av matvaror
- Frysboxen är avsedd att skötas av vuxna. Låt inte små barn leka med panelen eller själva boxen.
- Förändringar i elsystemet eller anslutningen av frysboxen skall alltid utföras av person med tillräckliga kunskaper och som är behörig.
- Försök aldrig att själv reparera frysboxen. Felaktiga reparationer kan orsaka skada både på frysboxen och på person och egendom.
- Service skall utföras av auktoriserat serviceföretag och med original reservdelar. Se under "Service och reservdelar".
- Det finns alltid risk för fara genom att själv ändra specifikationen eller genom förändringar av frysboxen på något annat sätt.
- Kontrollera så att frysboxen inte står på anslutningssladden.
- Frys inte in matvaror igen som redan varit frysta och som har tinats.
- Läs rekommendationerna om förpackning och förvaring av matvaror i frysboxen. Se under "Råd och tips".
- Frysboxen har komponenter som blir varma när den är igång. Se till att frysboxen har tillräcklig ventilation. Se under "Installation".
- Förvara inte läsk eller andra mousserande drycker i frysen. Flaskor och burkar med kolsyra kan lätt explodera och förstöra både matvarorna och frysboxen.
- Frysboxen är tung. Var försiktig när den flyttas och använd skyddshandskar.
- Om frysboxen är utrustad med l?sbart lock, förvara nyckeln så att barn inte kan leka med boxen.
- Vid skrotning av frysboxen skall låset göras obrukbart för att förhindra olyckor. Som t.ex att barn inte skall kunna bli inlåsta i boxen.
- Kontrollera att det finns anslutningsslad den på baksidan av frysboxen.
- Kontrollera att anslutningssladd och/eller stickkontakt inte kommer i kläm bakom frysboxen.
  - En skadat sladd och/eller kontakt kan överhettas och orsaka brand
- Kontrollera att frysboxen eller något annat inte står på anslutningssladden. Det kan orsaka kortslutning och risk för brand.
  - Hantera anslutningssladden med största försiktighet. Tag inte ur stickkontakten genom att dra i sladden, speciellt om frysboxen ska dras fram ur en nisch.

- Skador på sladden kan orsaka elektrisk stöt, kortslutning och risk för brand.
- Om anslutningssladden till produkten skadas Får den bytas endast av leverantören legitimerat serviceföretag eller en behörig person för att undvika fara.

- Kontrollera att anslutningssladd och/eller stickkontakt inte kommer i kläm bakom frysboxen.
  - En skadat sladd och/eller kontakt kan överhettas och orsaka brand
- Anslut inte stickkontakten om vägguttaget sitter löst.

Skrotning av gamla frysbox

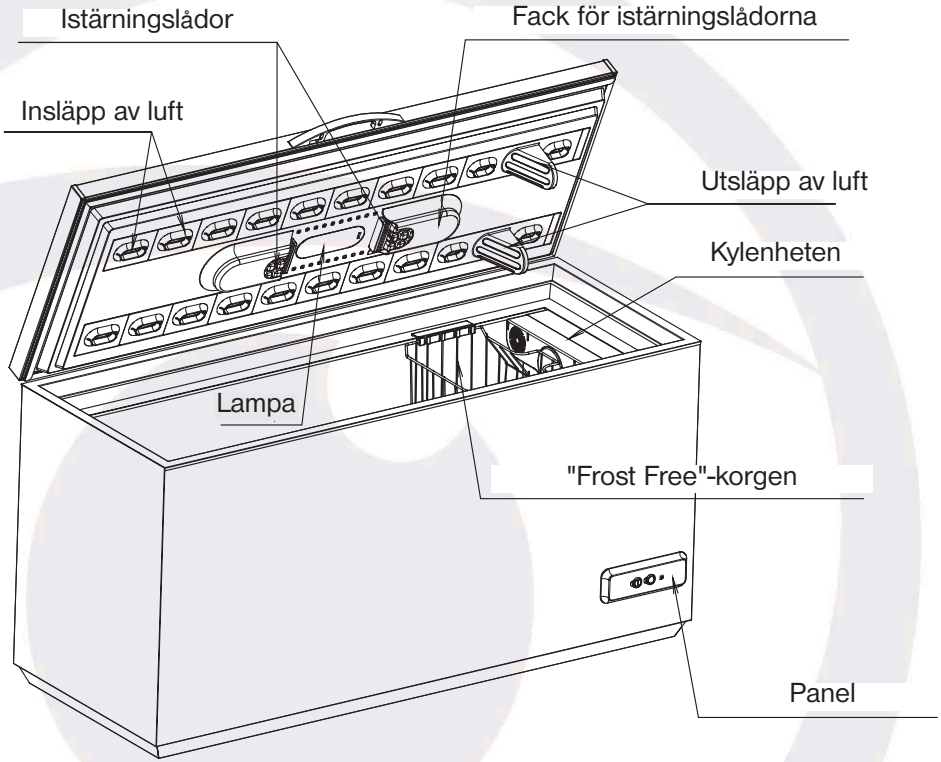
När det gäller kyl-och fysprodukter skall du kontakta din kommun eller återförsäljare för att få reda på var du kan lämna produkten för skrotning och återvinning.

"NO-FROST" (frost free) systemet

"No-frost" (frost free) systemet gör det möjligt att både frysa in färska och förvara infrysta matvaror genom luftventilation. Evaporatorn kyler av luften i innersta rymden av boxen genom att luften cirkuleras och jämn fördelas med hjälp av en ventilator. Cirkulerande luftströmmen i innersta rymden av boxen skapar en tork klimat, låg temperatur fluktuation och låg temperatur skillnad. Fukten i luften kondenseras som frost på evaporatorn. Evaporatorn avfrostar systemet automatiskt om det är nödvändig. Smältvatten låter rinna av till kompressoren och dunstas bort genom värme av kompressoren. Så den innersta rymden av boxen och infrysta matvaror förblir friska och isfri. Manuell avfrysning är inte nödvändig.

Beskrivning av frysboxen

Frysboxens viktigaste delar



Installation

Placering

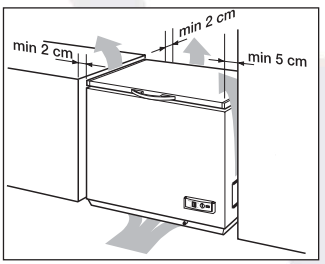
- Frysboxen skall st å i våg p å ett plant underlag, vilande p å alla fyra fötterna. Använd träklossar eller liknande för att kompensera eventuella ojämnheter i golvet.
- Rummet ska vara torrt och normalt ventilerat.
- Omgivningstemperaturen påverkar frysboxens energiförbrukning. Därför
  - placera inte frysboxen i närheten av någon värmekälla som radiator eller spis och inte heller i direkt solljus.
  - ställ frysboxen i en plats som uppfyller kraven av klimatklassen (se dataskylten)

Klimatklassen	för omgivningstemperatur på
SN	+10 till +32 C
N	+16 till +32 C
ST	+18 till +38 C
T	+18 till +43 C

- Om frysboxen fraktats liggande ska den st å upprätt ca 12 timmar innan den startas.
- För säkerhetens skull och bra service barhet ställ din frysbox på en tillgänglig plats.

Elektrisk anslutning

Före installationen se till dataskylten på baksidan av frysboxen.



OBS!

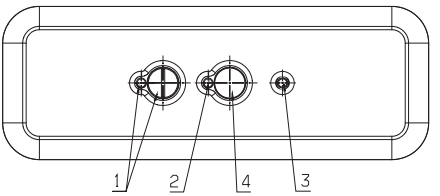
Frysboxen ska anslutas till ett jordat eluttag.

Produkten uppfyller kraven i följande EC-direktiv:

– 72/23/EEC Lågspänningsdirektiv
- 89/336/EEC -EMC direktiv

Mätningarna när det gäller energiförbrukningen, infrysningskapaciteten och uppvärmingstiden har gjorts enligt EN153.

Temperaturinställning



Knappar och indikeringslampor

1. Grön indikeringslampa. Lyser s å länge boxen är elektriskt ansluten.
2. Gul indikeringslampa. Lyser när infrysningen är igång.
3. Röd varningslampa.
4. Tryck på knappen för att
   - stänga av ljudsignalen
   - starta infrysningen
   - stänga av infrysningen

Användning

Temperaturalarm

IDen röda varningslampan blinkar och en ljudsignal startar

- vid igångsättning tills temperaturen stabiliserats sig
- en stor mängd matvaror har nyss lagts i boxen
- locket har stått öppet för länge

Tryck på knappen för att stänga av ljudsignalen. Den röda varningslampan slocknar när temperaturen i boxen motsvarar den inställda temperaturen.

Ljudsignalen och röda varningslampan fungerar inte:

- vid strömavbrott
- när den elektroniska temperaturregulatorn inte fungerar.

Före start

Torka ur frysboxen innnan den startas. Se under "Underh?ll"

Temperaturreglering

Använd en mynt för att reglera temperaturen.

- **Position "Off": frysboxen är avstängd**
- **Position "1": temperaturen inuti boxen blir varmare**
- **Position "4": temperaturen inuti boxen blir kallare**
- **Rekommendation: Position "2" och "3".**

Ställ in termostatvredet med en mynt till position "2" eller "3".

Temperaturen i boxen påverkas av:

- omgivningstemperaturen
- mängden av infrysta varor
- hur länge/hur många gånger locket är öppet

Avstängning

Stäng av frysboxen genom att ställa termostatvredet med hjälp av en mynt till position "Off". Gröna lampan slocknar. Avstängning för länge tid:

- Stäng av frysboxen genom att ställa termostatvredet med hjälp av en mynt till position "Off".
- Dra ut frysboxens stickpropp ur vägguttaget.
- Rengör frysboxen (Se "Skötsel och Rengöring")
- Lämna frysboxens lock öppet för att torka av.

Infrysning

Rekommendation: frys in färska matvaror i den speciella "Frost Free" korgen. Det gör det möjligt att skilja redan infrysta varor från dessa som ska frysas in. Värmen från varorna kan tina de frysta varorna på ytan. Om korgen är för liten för färska varor du kan placera resten i facken till vänster om korgen.

OBS!

- Temperaturen i frysboxen före infrysningen måste vara -18°C eller kallare.
- Frys inte för mycket varor på en gång. Se till boxens infrysningskapacitet på dataskylten på frysboxens baksida. Infrysninskapaciteten ger maximum mängden som kan frysas inom 24 timmar.
- Redan tinade varor bör inte frysas om utan ytterligare beredning (t.ex beredning av färska matvaror)
- Utnyttja maximum infrysninskapaciteten. Tryck på infrysningsknappen ca. 24 timmar innan varorna läggs in eller 4-6 timmar före om det är mindre mängd varor som ska frysas.
  Knappen måste hållas intryckt under 1 sekund. Gula lampan tänds.

Användning av infrysningsknappen är inte nödvändig om du bara fryser 1,5 kg eller mindre varor på en gång.

- Maten måste förpackas i luft- och fukttäta förpackningar för att undvika uttorkning.

Varning! Tag inte i frysta matvaror med v?ta händer. Det kan klibbas.

- Slå in alla varor i täta förpackningar, så undviks uttorkning av matvaror. Lägg inte varorna som ska frysas in i direkt kontakt med den redan infrysta. Värmen från varorna kan tina de frysta varorna på ytan.
- Använd infrysningsknappen för att frysa in ytterligare produkter. Alternativ lösning: du kan stänga av infrysningen (tryck på infrysningsknappen) 24 timmar efter infrysningens början, eller tidigare om du fryser in mindre mängd varor. Gula lampan slocknar.
- Infrysningen avbryts automatiskt ca 48 timmar efter det att knappen tryckts in. Gula lampan slocknar och frysboxen verkar enligt termostatens ställning.

Rekommendation:

Förpacka varorna i fryspåsar eller använd de speciella frysförpackningar och frysfolie som finns på marknaden.

- Speciella fryslådor
- Frysfolie

- Tillslut förpackningen med hjälp av frystape, gummisnodd eller liknande.
- Se till att luften tömts ur förpackningen för att undvika uttorkning och minska volymen i förpackningen.
- Förkorta infrysningstiden genom att packa maten i mindre förpackningar.
- Fyll inte infrysningslådor fulla med glass eller vätska. Vätskans rymdinnehåll blir större vid infrysningen.

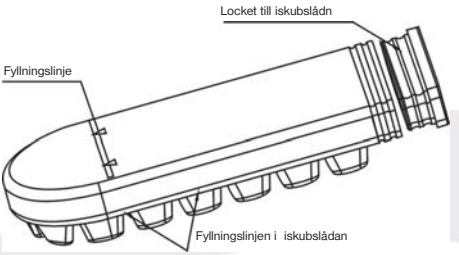
Hållbarhet av infrysta varor

OBS!

Innan du lägger matvaror i frysboxen för första gången temperaturen i frysdelen måste vara -18°C eller kallare för att få god hållbarhet av varorna.

- Slå in alla varor i täta förpackningar s å undviks uttorkning av matvaror.
- Följ råd om hållbarhet som finns på förpackningen.
- Glass och feta varor bör placeras i den nedre delen av frysboxen.

Iskublagare



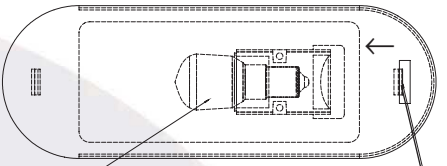
1. Fylla vatten i iskubslådan till fyll ningslinjen horisontalt eller vertikalt.
2. Placera iskubslådan i behållaren på insidan av frysboxens lock.
3. Om du vill ta ut iskuber kan du böja lite på iskubslådan eller hålla den under varmt vatten i några minuter.

OBS!

Använd aldrig skarpa föremål för att ta bort islådan från behållaren. Använd mjuk isskrapa i plast.

Byte av lampa

Varning! Risk för elektrisk stöt! Dra ut frysboxens stickpropp ur vägguttaget innan lampan byts.



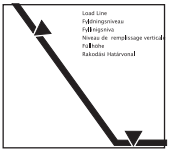
Tryck på försäkringsplaten på lampan med en skruvmejsel och skruva av lampan

Lampans specifikation: 220-240V, max 15W, Lampahållare: E14

1.Vrid termostatvredet till position "Off"
2. Dra ut stickproppen ur vägguttaget.
3. Tryck på skyddsglaset till på lampan med en skruvmejsel och ta bort taket
4. Byt lampan
5. Sätt tillbaka skyddsglaset.

Förpackning och placering i frysboxen

- Varorna ska vara kalla innan de läggs in i frysboxen för infrysning.
- Slå in alla varor i vattentäta, stängda förpackningar, så undviks uttorkning av matvaror.
- Lägg varorna som ska frysas in i kallare delen av frysboxen och inte i direkt kontakt med redan frysta varor.
- Fyll inte frysboxen fullt med matvaror, fyll det bara till (se linjen på bilden) Se "Råd och tips"

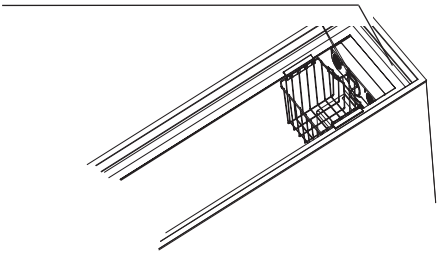


Infrysningskapacitet

Frysboxens infrysningskapacitet finns angiven på dataskylten (kg/24h). Dataskylten är placerad på baksidan av boxen. Överskrids boxens infrysningskapacitet blir infrysningstiden för lång.

OBS! Angiven infrysningskapacitet kan användas fullt ut för att frysa in stora mängder. Men om boxen fylls med max kapacitet varje dag måste angiven kapacitet minskas med en tredjedel.

Kontrollera att korgen hänger nära kylenheten



Korgen

Korgen hjälper att frysa in matvaror snabbare och skyddar lufthålen på locket. Handtagen på korgen ska monteras på det sättet som du ser på bilden.

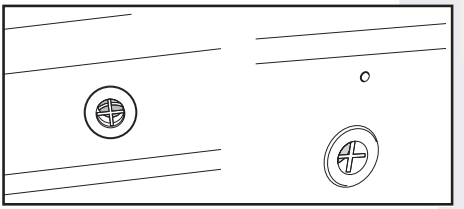
OBS! Kontrollera att korgen hänger nära kylenheten.

Rollen av tryckutjämningsventilen

Den in Er apparat byggade tryckutjämningsventilen inställar automatiskt den öppningen av den taket försvårende eller omöjlig görande tryckskillnaden.

Funktionen av ventilen - om så fordras - är hörbar genom den luften vilken strömmar in genom andningshålet på bakväggen av fryskistan.

Till förmån för den säker gången håll fri de två öppningar av ventilen, täck dom inte över!



Råd och tips

Normal användning

- Sakta gurglande ljud kan höras när kylmedlet strömmas till röret och evaporatorn.
- När kompressoren arbetar cirkulerar kylmedlet i rören och det kan höras en surrande eller pulserande ljud från kompressorn.
- Kompressoren kontrolleras av termostaten. Det hörs en 'klikk' när termostaten sättas på eller stängs av.
- Om frysboxen stängs av för längre tid och sätts på igen kan det förekomma att kompressorn inte startar direkt efter igångsättningen. Detta är normalt.

Frysförvaring

Fryst mat kan förvaras var som helst i boxen men inte ovanför fyllningslinjen. Förvara inte frysta varor längre än rekommenderad maximal tid för respektive typ av mat. Vid köp av frysta varor se till att de förvarats i rätt temperatur tidigare och att de inte har blöta eller skadade emballage. Skydda frysta varor under transporten hem och placera varorna i din egen frysbox så snart som möjligt. Använd speciella fryspåsar att ta hem varorna. Förvara aldrig flaskor eller burkar med kolsyrade drycker eller varma varor i frysboxen.

OBS! Lägg varorna friliggande från varandra så att luften kan cirkulera mellan paketen!

Infrysning av friska varor

Använd bara färska varor med bra kvalitet för infrysning. Låt varma matvaror svalna till rumstemperatur innan de fryses. Förpacka varorna i fryspåsar eller använd de speciella frysförpackningar och frysfolie som finns på marknaden. Dela upp i lämpliga förpackningsstorlekar - vilket ger snabbare infrysning och att det bara är det som går åt som behöver tinas. Kom ihåg att upptinade matvaror inte bör frysas om. Däremot kan tillagad mat gjord på frysta varorfrysas in. Märk förpackningarna med typ av mat och datum för infrysningen. Och vi rekommenderar att en lista görs på de infrysta varorna i boxen. Om infrysningen sker för långsamt kan kvaliteten på matvarorna försämras. Frys därför inte in större mängd än som anges på dataskylten på baksidan av frysboxen. Om infrysning skall ske flera dagar i följd, blir maximal infrysningskapacitet/dygn en tredjedel mindre än som anges. Undvik att öppna frysboxens lock under infrysningen. På marknaden finns böcker med mer information och tips vid infrysning.

Skötsel

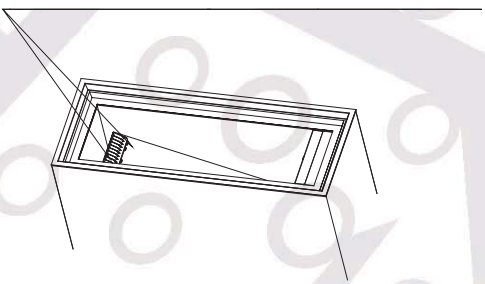
Rengöring

Före rengöring: **stäng av frysboxen och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.**

- Använd en mjuk trasa fuktad med varmt vatten och milt handdiskmedel utan starka doftmedel.
- Tag ventilationsgallret från boxens botten enligt figur och placera det tillbaka efter rengöringen.
- Tag ut lösa delar (korg, iskublagare) och handdiska dem.

OBS! Använd aldrig starka, slipande eller starkt luktande rengöringsmedel för att rengöra innre delen av boxen. Dessa kan förstöra boxen.

Dra gallret på luftströmmröret på botten uppåt och vända upp



Rengöring utvändigt

Använd en mjuk trasa fuktad med varmt vatten. Använd inget skurmedel.

Om något inte fungerar

Kontrollera följande felorsaker innan du ringer service.

Problem	Kontrollera	Möjlig orsak	Åtgärd
Frsboxen ger inte tillräckligt kyla	Gröna lampa lyser inte	Stickproppen är inte avsluten	Kontrollera stickproppen och vägguttaget
		Säkringen trasig	Kontrollera säkringen
		Strömavbrott	Vänta till strömmen återvänder
	Grön och röd lampa lyser	Matvaror har nyss lagts i boxen	Vänta några timmar
		Luftströmsröret blockerades	Rengöra gallret på luftström-sröret
		Locket har stått öppet för länge	Vänta några timmar
	Grön lampa lyser, röd lyser inte	Termostaten för lågt ställd	Ställ termostaten på ett kallare (högre) läge
Frysboxen för kall	Gul lampa lyser	Infrysningsknappen är intryckt	Tryck ut knappen
	Gul lampa lyser inte	Termostaten för högt ställd	Ställ termostaten på ett varmare (lägre) läge

- Om du fortfarande inte kan finna orsaken till problemet, kontakta din service. Se under "Service och reservdelar". Försök inte själv att åtgärda eller reparera boxen, felaktiga ingrepp kan förvärra felet och även orsaka skada både på person och egendom.
- Emellanåt kan boxen kännas varm på utsidan, det är fullt normalt och beror på att värme avges när kyla skapas inne i boxen. Denna värme förhindrar också att frost byggs upp på utsidan vilket kan ge rost.

Strömavbrott eller funktionsstörning

- Ifall boxen inte kylas på grund av i rubriken nämnda orsaker under den uppvärmningstid, som avgivits i bruk sanvisningens tekniska data, förstörs inte de djupfrysta varorna ännu. Öppna inte frysboxens lock vid strömavbrott eller funktionstörning.
- Uppvärmningstiden förkortas ifall boxen inte är fylld med varor eller lock et var öppet för lång tid.

Innhold

TEKNISKE DATA 34
SIKKERHETSFORSKRIFTER 36
Varsler og Veiledninger 36
"NO-FROST"(FROST FREE) -SYSTEMET 38
BESKRIVELSE AV ANLEGGET 39
Fryseskapets hoveddeler 39
TA ANLEGGET I BRUK 40
Plassering av anlegget 40
Elektriske krav 40
Anlegg for regulering og visning av temperaturen 40
BRUK AV ANLEGGET 41
Varsel om temperatur 41
Gjøremål før anlegget tas i bruk 41
Regulering av temperaturen 41
Slå av fryseskapet 41
Dypfrysing 42
Holdbarhet av frosne varer 43
Lage isbiter 43
Bytte lyspæren 43
Pakning og plassering av matvarer i anlegget 43
Fryseeffekt 43
Plassering av kurv i anlegget 44
NYTTIGE TIPS 46
Visning av riktig funksjon av anlegget 46
Plassering av matvarer i anlegget 46
Dypfrysing av ferske matvarer. 46
VEDLIKEHOLD AV ANLEGGET 47
Rengjøring 47
HVIS ANLEGGET IKKE ELLER IKKE RIKTIG FUNGERER 48
I tillfele av feil eller strømbrudd 48

TEKNISKE DATA

Modell / Type		**ECS3070**	**ECS2370**	**ESC2070**
Bruttovolum	liter	305	235	205
Nettovolum	liter	300	230	200
Høyde (med/uten ruller)	cm	87,6/88,3	87,6/88,3	87,6/88,3
Bredde	cm	160	132,5	119
Dybde	cm	66,5	66,5	66,5

Chest Freezer

"No Frost"

Tekniske data 38

Sikkerhetsforskrifter 41

No-frost (frost-free) -systemet 43

Beskrivelse av anlegget 44

Ta anlegget i bruk 45

Bruk av anlegget 46

Nyttige tips 51

Vedlikehold av anlegget 52

Hvis anlegget ikke eller ikke riktig fungerer 53

Electrolux

makes life a little easier

KJÆRE KUNDER!

Vennligst les brukerveiledningen nøye før anlegget installeres og tas i bruk. Den inneholder viktige informasjoner om sikker bruk, installering og vedlikehold av anlegget.
Noter som er viktige for din personlige sikkerhet eller riktig funksjon av anlegget er markert med en varselstrekant og/eller ved hjelp av tegnene **(Varsel! Fare! Viktig!)**.
Vennligst ta hensyn til følgende:
Denne markeringen og de nummererte veiledningene fører deg inn i bruk av anlegget trinn for trinn.

Etter dette tegnet følger tilleggsinformasjoner om anleggets bruk og praktisk anvendelse.
Tips og noter angående økonomisk og miljøvennlig bruk av anlegget innføres med tegnet som er vist på anlegget (et blad).
En forklaring av tekniske termer brukt i brukerveiledningen finnes i kapittel "Tekniske forklaringer".
Brukerveiledningen inneholder veiledninger for å korrigere eventuelle feil. Se kapittel "Hva gjør man hvis…". Hvis disse instruksjonene ikke hjelper ved reparasjon av anlegget, vennligst ta kontakt med ditt lokale serviceverksted.

Sikkerhetsforskrifter

Varsler og veiledninger

Viktig

Det er en grunnforutsetning at brukerveiledningen oppbevares sammen med fryseskapet for senere bruk. Hvis fryseskapet selges eller overlates til andre brukere eller når eieren flytter og legger anlegget igjen skal det sørges for at brukerveiledningen som hører til anlegget muliggjør at den neste brukeren bruker fryseskapet riktig og at han/hun kan bli kjent med varslene.

- Fryseskapet skal bare brukes til dypfrysing og lagring av matvarer.
- Anlegget skal bare betjenes av voksne! Det må ikke tillates at barn betjener det eller leker med det!
- Hvis arbeid på det elektriske systemet er nødvendig for installering av anlegget, skal det bare utføres av kvalifisert elektriker.
- Pråv aldri å reparere anlegget på egen hånd. Reparasjon utført av ukvalifiserte personer kan føre til alvorlige skader på personer og feil i anlegget.
- Reparasjon av anlegget skal bare utføres av kvalifisert serviceverksted og det skal bare brukes originale reservedeler.
- Det er farlig å forandre tekniske data eller bygge om fryseskapet på noen måte.
- Plasser ikke fryseskapet over strømledningene.
- Gjenfrysing av opptinte matvarer er forbudt!
- Ved plassering av matvarer ta hensyn til veiledningene, se kapittel "Nyttige tips".
- Dette fryseskapet inneholder komponenter som blir varme i bruk. Det skal sikres at det er tilstrekkelig ventilasjon på rommet. Hvis ventilasjonen er utilstrekkelig, kan det oppstå feil som fører til skader på matvarene. Se kapittel "Installasjon".
- Plasser ikke drikkevarer i fryseskapet. Flasker med drikkevarer med kullsyre i er særlig eksplosjonsfarlige og kan derfor skade fryseskapet.
- Anlegget er tungt, vær forsiktig ved å løfte det.
- Hvis fryseskapet er forsynt med et lås for sikring mot barn, skal nøkkelen oppbevares på et sikkert sted fjernt fra fryseskapet og utenfor barnas rekkevidde.
- Ved handtering av eldre fryseskap skal det kontrolleres at låset (om det er et lås) ikke fungerer. Dette har som formål å unngå ulykker og faren for at barn blir låst inn i anlegget.

- **Kontroller at ledningen på baksiden av anlegget er fri for mekaniske skader!**

  -En skadet strømledning kan overvarmes og kan forårsake brann!

- **Det skal særges for at det ikke plasseres noe på den elektroniske ledningen og at den heller ikke kommer under anlegget.**

  -Dette kan forårsake kortslutning og brann.

- **Ved frakobling av anlegget skal støpslet trekkes ut av stikkontakten ved å ta i støpslet istedenfor ledningen.**

  -Skader på ledningen kan forårsake kortslutning, brann og/eller elektrisk slag.

  -Den skadete strømledningen skal alltid erstattes av kvalifisert fagpersonale som representerer et serviceselskap autorisert av produsenten.

- **Hvis stikkontakten er for løs, unngå å stikke inn ståpslet.**

  -Det kan forårsake elektrisk slag eller brann.

Miljøvern

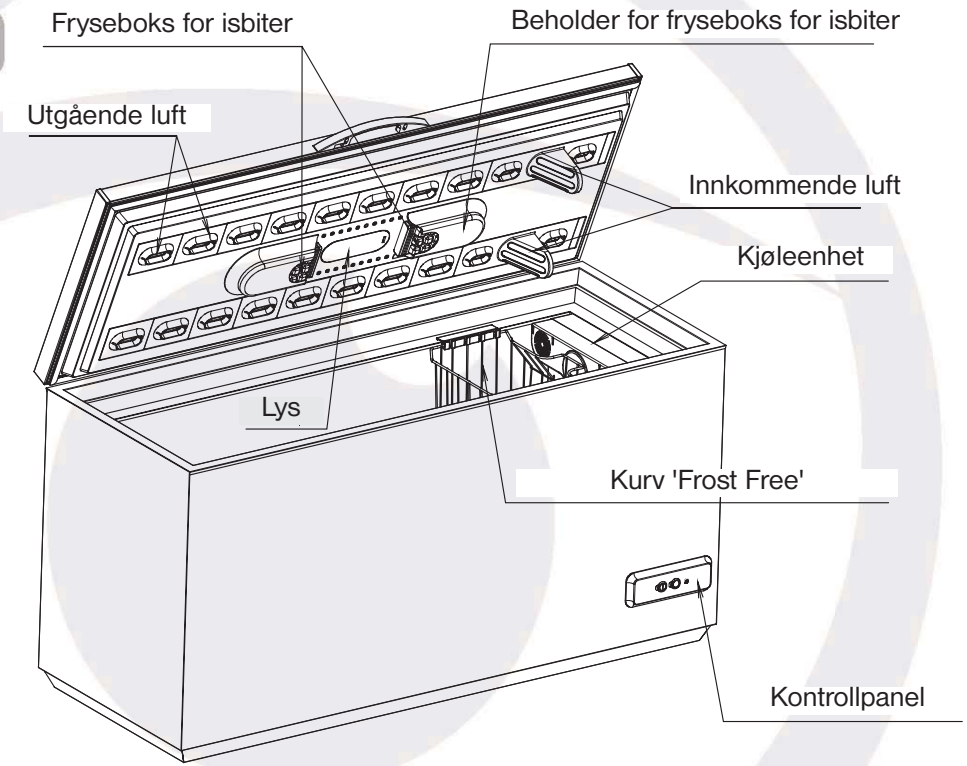
Lever dine gamle anlegg ved hjelp av miljøvernautoriteten eller våre serviceverksted til tilsvarende samlesteder! Ved dette muliggjør du innsamling, gjenvinning eller hensiktsmessig tilintetgjøring av kjøleanlegg og andre materialer som ble brukt i eldre apparater og som ådelegger ozonskjoldet. Vennligst hjelp til å verne miljøet vårt, det er også i din egen interesse.

"No-Frost" (frost free) -systemet

"No-frost" (frost free) -systemet muliggjør lagring av ferske og frosne matvarer ved ventilasjon av kald luft. I den indre rommet av anlegget ventileres kald luft som sikres av temperaturen av fordamperen, ved hjelp av en ventilator. Den sirkulerende luften danner et tårt klima inne i anlegget med bare små temperaturendringer og temperaturforskjeller. Effekten av luften er at fuktigheten utskilles som is, og viser seg på fordamperen. Fordamperen tiner opp/gjør avising automatisk når det er nødvending. Avisingsvannet renner i skålen ved siden av kompressoren, og fordamper på effekt av kompressorvarmen. På denne måten blir de frosne matvarene i fryseskapet ferske og isfrie. Avising for hånd er ikke nødvendig.

Beskrivelse av anlegget

Fryseskapets hoveddeler



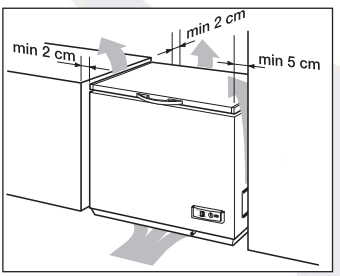
Ta anlegget i bruk

Plassering av anlegget

- Ved valg av plass for anlegget skal det sårges for at anlegget står på en forholdsvis vannrett overflate, stabilt på alle fire plastfåtter. Ved ujevnheter i grunnlaget kan det brukes små trestykker eller lignende gjenstander under føttene.
- Rommet skal våre tårt og godt ventilert.
- Den ytre temperaturen påvirker anleggets energiforbruk. Derfor:
  -unngå å stille anlegget på et sted utsatt for direkte sollys, ved siden av radiator eller komfyr.
  -still anlegget på et sted der omgivelsens temperatur tilsvarer klimaklassen for hvilken anlegget er tenkt for bruk.

Klimaklasse	**Omgivelsens temperatur fra… til**…
SN	+10 to +32 °C
N	+16 to +32 °C
ST	+18 to +38 °C
T	+18 to +43 °C

- Hvis anlegget er blitt transportert loddrett, skal det ligge i dets endelige posisjon i minst 12 timer får det slås på.
- For å sikre sikkerhet og mulighet til reparasjoner bes at fryseskapet forblir lett tilgjengelig i tilfelle av ulike feil.



Elektriske krav

Kontroller før starting av anlegget at strømspenningen av nettet tilsvarer opplysningene på dataskiltet og på dekslets indre side.

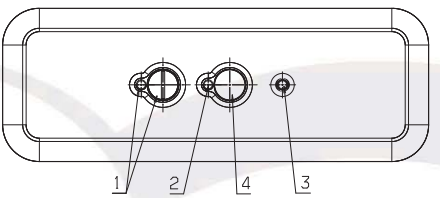
Varsel:

Dette fryseskapet skal jordes.

EK direktiver angående anlegget:
-73/23/EEC - Lavspenningsdirektiv
-89/336/EEC - EMC-direktiv.

Bestemmelsen av energiforbruk, fryseeffekt og oppvarmingstid er utført i samsvar med EN153.

Anlegg for regulering og visning av temperaturen



Temperaturreguleringspanel:

1. Temperaturregulering og indikatorlys ved kontrolldelen. (grønt)
2. Indikatorlys (gult) ved hurtigfrysing.
3. Varselstone og varselslys (rødt)
4. Trykk inn knappen for å:
   -Avslutte varselstonen
   -Starte hurtigfrysingsmodus
   -Stoppe hurtigfrysingsmodus

Bruk av anlegget

Varsel om temperatur

Hvis temperaturen i fryseskapet er for høy, lyder varselstonen og lampen blinker.

Varselstonen og den råde lampen aktiveres når:

- anlegget settes i gang, til anlegget oppnår temperaturen som er nødvendig til konservering.
- det settes en større mengde av matvarer i anlegget, enn det frysekapasiteten ville tillate. Se kapittel "Dypfrysing".
- dekslet av fryseskapet forblir å pnet for en lengre periode.

Trykk på knappen hvis du vil slå av varselstonen. Den røde lampen vil fortsette å blinke, til anlegget oppnår den riktige temperaturen.

Varselstonen og den røde lampen virker ikke:

- ved strømbrudd
- når det er en feil i den elektriske termostaten.

Gjøremål før anlegget tas i bruk

Rengjør innsiden av anlegget og alle tilbehør før du tar anlegget i bruk for første gang. (Se kapittel "Vedlikehold".)

Regulering av temperaturen

Termostaten kan dreies ved hjelp av en mynt. Anlegget er utformet slik for å gjøre upåaktet omstilling vanskelig (sikkerhet for barn).

- **"off" stilling: slå av anlegget**
- **"1" stilling: varmeste innetemperatur**
- **"4" stilling: kaldeste innetemperatur**
- **Anbefalt stilling: stilling "2" og "3"**

Drei termostatknappen i stilling "2" eller "3" ved hjelp av en mynt.

Innetemperaturen er påvirket av følgende faktorer:

- Omgivelsens temperatur
- Mengden av de lagrede matvarer
- Frekvens og varighet av åpning av dekslet

Slå av fryseskapet

For å slå av anlegget drei termostatknappen i stilling "off" motsols. Den grønne lampen lyser.

Ved deaktivering av anlegget for en lengre periode:

- For å slå av anlegget drei termostatknappen i stilling "off" motsols. Den grønne lampen lyser. Trekk ut støpslet fra stikkontakten.
- Atskill anlegget og strømnettet eller ta ut sikringen.
- Rens anlegget nøye (se kapittel "Vedlikehold og rengjøring").
- La dekslet av fryseskapet stå åpnet for at ubehagelige odører kan bli fjernet.

Dypfrysing

Anbefaling: for dypfrysing av ferske matvarer bruk den spesiale 'Frost free' kurven. Ved å bruke kurven kan man atskille de ferske matvarene fra de allerede dypfrosne. Ved dette kan man forhindre at de allerede dypfrosne matvarene tiner opp som en følge av berøring med de ferske matvarene. Hvis det ikke er tilstrekkelig plass for dypfrysing, legg en del av matvarene i oppbevaringsrommet til venstre fra kurven.

Varsel!

- Før dypfrysing skal innetemperaturen stilles på et verdi av -18°C eller lavere.
- Man skal ta hensyn til frysekapasiteten som er oppført på dataskiltet. Frysekapasiteten definerer den maksimale mengden av ferske matvarer som kan dypfryses i løpet av et døgn.
- Matvarene som har tint opp skal ikke dypfryses igjen før videre bearbeidelse (f. eks. forberedelse av kalde retter).
- For utnyttelse av den maksimale frysekapasiteten trykk på knappen (hurtigfrysing) i 1 sekund 24 timer eller i tilfelle av en mindre mengde matvarer 4-6 timer før den planlagte dypfrysingen. Den gule lampen lyser.

Det er ikke nødvendig å bruke funksjonen dypfrysing når mengden som skal dypfryses ikke er mer enn 1,5 kg.

- Pakk inn matvarene lufttett for å forhindre at produktene tørker ut, mister duften eller trenges gjennom av duften på andre frosne matvarer.

Annen fare!

Ta aldri på frosne matvarer med våte hender; hendene kan fryse fast på produktet.

- Legg matvarene i fryseskapet godt innpakket. Sørg for at produktet er i berøring med sideveggene. De ikke frosne matvarene skal ikke komme i berøring med de allerede frosne varene for å forhindre at de tiner opp.
- Ved dypfrysing av andre varer bruk funksjonen hurtigfrysing. Alternativt kan funksjonen hurtigfrysing stoppes omtrent 24 timer etter innsetting av varene (tidligere ved mindre mengder). For å gjøre dette, trykk på knappen (hurtigfrysing) igjen. Den gule lampen lyser.
- Hvis hurtigfrysingsknappen ikke er trykt for at funksjonen hurtigfrysing skal stoppes, vil anlegget automatisk slått om til normal modus etter 48 timers funksjon (den gule lampen lyser). Deretter vil anlegget fortsette å fungere i modus bestemt av termostatknappen.

Råd:

- For innpakking av matvarer som skal fryses, bruk:
  -fryseposer eller polyetylenfolie
  -frysebokser egnet til dypfrysing
  -sterk aluminiumsfolie
- Lukk av posen og folien med klemmer, plast- eller gummiring eller teip.
- Lukk av pakkene lufttett, ellers forårsaker luften uttørking av matvarene og tar dessuten mye plass.
- For å forkorte varigheten av dypfrysing, legg pakker av lignende størrelse tett ved siden av hverandre.
- Fyll ikke fryseboksene fullstendig med iskrem eller flasker med væsker fordi de utvider seg ved dypfrysing.

Holdbarhet av frosne varer

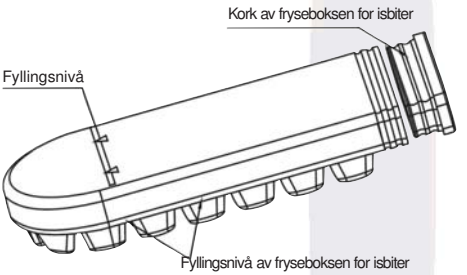
Varsel!

Før fryseskapet fylles for første gang med allerede frosne matvarer skal temperaturen være minst -18°C for å opprettholde konserveringen.

- Det skal bare lagres innpakkede matvarer, slik forhindres uttørking, tap på duft eller at de blir gjennomtrengt av andre frosne varers duft.
- Lagringsforskriftene og terskel for lagringstid for enkelte matvarer skal følges.
- Frys iskremene og fette matvarer i den nederste delen av fryseskapet.

Lage isbiter

1. Fyll fryseboksen for isbiter vannrett til terningene blir fulle, eller loddrett til fyllingsnivået.
2. Legg boksen i beholderen for fryseboksen for isbiter.
3. For å ta ut de frosne isbitene bøy litt fryseboksen eller hold under rennende vann i noen sekunder.



Viktig!

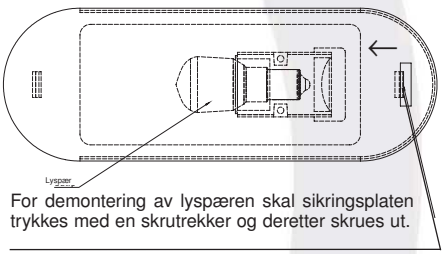
Prøv aldri å fjerne fryseboksen for isbiter som har frosset fast i beholderen med et skarp gjenstand. Bruk en myk plastkniv i stedet.

Bytte lyspæren

Varsel!

Ta alltid hensyn til fare for strømslag! Før bytting av lyspæren, trekk ut støpslet av stikkontakten, eller atskill den på annen måte eller ta ut sikringen.

1. Drei termostatknappen motsols fra stilling "off".
2. Trekk ut støpslet av stikkontakten.
3. For bytting av lyspæren trykk på dekslet og ta ut pæren i samsvar med bildet.
4. Bytt den gamle lyspæren.
5. Monter dekslet tilbake.



For demontering av lyspæren skal sikringsplaten trykkes med en skrutrekker og deretter skrues ut.

Beskrivelse av lyspæren: 220 - 240 V, maks.15W, sokkel: E14

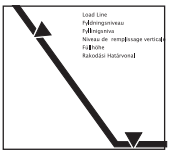
Pakning og plassering av matvarer i anlegget

- Før dypfrysing skal matvarene bli avkjølt (ikke kaldere enn romtemperatur).
- For å forhindre uttørking skal matvarene pakkes inn i luft- og vanntette pakker.
- Ved dypfrysing av ferske matvarer skal det sørges for at produktet plasseres ved den kalde veggen av fryseskapet og at det ikke kommer i berøring med de allerede frosne matvarene i fryseskapet.
- Fyll aldri fryseskapet høyere enn pakningsnivået (pil med punktlinje) som vist på bildet.

Se kapittel "Nyttige tips".

Fryseeffekt

Fryseeffekten finner man på dataskiltet, på innsiden av dekslet. Verdien gjelder 24 timer/kg. Legg ikke inn større mengder enn det som er angitt, for ellers blir tiden for fryseeffekten lengre.

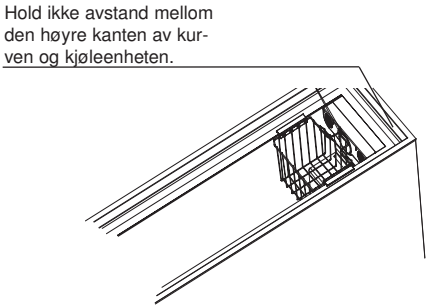


Viktig! Den angitte fryseeffekten gjelder bare for enkelte ganger av dypfrysing. Hvis du vil fryse ned større mengder hver dag, kan denne verdien minske opp til en tredjedel av dette.

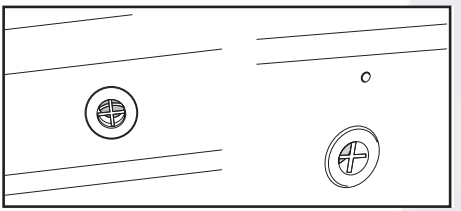
Plassering av kurv i anlegget

Kurvene hjelper med rask utføring av dypfrysing og skåner åpningen for innkommende luft i dekslet. Håndtakene kan plasseres i en av stillingene vist på bildet.

Viktig: Hold ikke avstand mellom den høyre kanten av kurven og kjøleenheten



Trykkutjevningsventilets rolle



Trykkutjevningsventilet som er montert i ditt anlegg avbryter automatisk trykkforskjellen som gjør det vanskeligere eller umulig å åpne dekslet.

I enkelte tilfeller kan dets virkning høres på grunn av luften som strømmer inn gjennom lufthullet på baksiden av fryseboksen.

La de to hullene på ventilet være fri for å sikre god virkning, ikke tildekk dem!

NYTTIGE TIPS

Visning av riktig funksjon av anlegget

- Anlegget gir fra seg unormale lyder, når kjølemidlet kommer til fordampingsverket eller - røret.
- Når kompressoren fungerer, sirkulerer den kjølemidlet, noe som resulterer i lav surring eller støy fra kompressoren.
- Kompressoren kontrolleres av en termostat og når den slås på eller av kan det høres en klikklyd.
- Hvis du slår av fryseskapet for en kortere periode, kan det hende at kompressoren ikke gjenstarter med en gang, når den slås på igjen. Dette er ingen feilfunksjon.

Plassering av matvarer i anlegget

Frosne matvarer kan oppbevares hvor som helst i anlegget under lagringsnivået. Overskrid ikke den maksimale lagringstiden ved frosne matvarer du har kjøpt. Ved kjøp av frosne matvarer skal det kontrolleres at de er blitt lagret på riktig temperatur. Kjøp aldri produkter med våt eller skadet innpakning. Legg de kjøpte varene i fryseskapet så snart som mulig. Ved transportering av slike produkter hjem kan bruk av isoleringsposer anbefales. Sett ikke flasker eller varme gjenstander eller drikker med kullsyre i fryseskapet.

VIKTIG! Legg ikke matvarene for tett ved hverandre, la luften sirkulere omkring dem.

Dypfrysing av ferske matvarer

Bruk alltid ferske og perfekte råvarer til dypfrysing. La de varme matvarene kjøle ned til romtemperatur så raskt som mulig før du legger dem i fryseskapet. Pakk inn matvarene som skal fryses ned i plastposer eller frysebokser som fåes i butikkene. Det er tilrådd å fryse ned større mengder i mindre porsjoner, fordelen ved det er at de kan fryses raskere ned og ved bruk skal bare den nødvendige mengden tines opp.

De opptinte matvarene skal ikke fryses ned igjen. Slike matvarer i hvilken opptinte matvarer er brukt opp i, kan imidlertid fryses ned igjen. Merk dypfrysingens dato på innpakningen. Lag et inventar av innholdet i fryseskapet. Hvis dypfrysingen er for langsom, blir kvaliteten på de frosne matvarene verre. Unngå derfor å fryse ned større mengder enn det som angitt på dataskiltet av fryseskapet. Hvis du ånsker å fryse ned varer hver dag, vil den maksimale frysekapasiteten per dag minske med en tredjedel. Hold dekslet av anlegget lukket under dypfrysing så langt som mulig. Hvis du trenger nærmere informasjoner om dypfrysing hjemme, anbefales at du kjøper en bok om temaet.

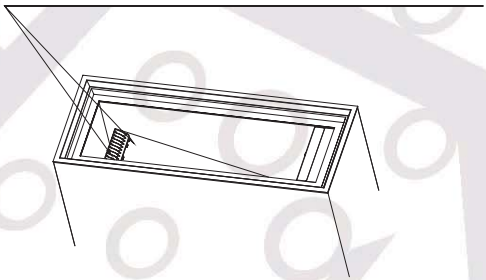
Vedlikehold

Rengjøring

Før du utfører all slags vedlikehold eller **rengjøring, TREKK UT støpslet av stikkontakten.**

- Rengjør anlegget ved hjelp av en våt klut. Bruk varmt vann og mykt og mildt, duftløst rensemiddel.
- Fjern bunnkanalen før rengjøring ifølge bildet, og sett den tilbake i det rene anlegget.
- Sett rene kurver og ren fryseboks for isbiter i det rene fryseskapet.

For å fjerne bunnkanalen (med risten) skal den trekkes opp ved risten og dreies.



Viktig! Bruk ikke sterke rensemidler, skurepulvere eller midler med sterk duft til indre rengjøring av fryseskapet. Disse kan ødelegge innsiden av anlegget og det kan forbli ubehagelige odør etter dem.

Ytre rengjøring

Rens den ytre siden med varmt vann med rensemiddel i. Bruk IKKE skurepulvere.

Hvis anlegget ikke eller ikke riktig fungerer

Kontroller følgende feil før du tar kontakt med serviceverkstedet:

Feil:	Symptom:	Mulig grunn:	Gjøremål:
Fryserommmet er ikke kaldt nok	Den grønne lampen lyser ikke	Støpslet er ikke fullstendig isatt i stikkontakten	Kontroller støpslet og stikkontakten
		Det er ingen spenning i stikkontakten, sikringsfeil	Kontroller sikringen, kall elektriker
		Strømbrudd	Vent til strømmen kommer tilbake
	Både den røde og den grønne lampen lyser	Det er satt ferske matvarer i fryseskapet	Vent noen timer
		Luftkanalen er stengt	Rens ventilasjonsristen
		Dekslet forble åpnet i for lenge	Vent noen timer
	Den grønne lampen lyser, men den røde lyser ikke	Termostaten er innstilt på for varm temperatur	Still termostaten på kaldere temperatur
Fryserommet er for kaldt	De gule lampen lyser	Funksjonen hurtigfrysing er slått på	Slå av ved hjelp av hurtigfrysingsknappen
	De gule lampen lyser ikke	Termostaten er innstilt på for kald temperatur	Still termostaten på varmere temperatur

- Hvis anlegget ikke fungerer riktig etter alle disse kontroller, prøv ikke å reparere det på egen hånd, for det kan føre til skader på deg og på anlegget. Henvend deg til et av serviceverkstedene oppført på garantikortet. Følg ikke andre råd. Uhensiktsmessig atferd kan forårsake personskader eller andre feil.
- Det er en naturlig følge av kjøleprosessen at den ytre siden av anlegget av og til blir varm. Fordelen ved det er at det minsker faren for korrosjon på utsiden.

I TILFELLE AV FEIL ELLER STRØMBRUDD

- Hvis strømbruddstiden eller den inaktive perioden ikke er lengre enn oppvarmingstiden er der ingen fare for skader på de frosne matvarene, forutsatt dekslet av anlegget ikke blir åpnet.
- Hvis fryseskapet er bare halvt fullt eller dekslet er åpent, minsker oppvarmingstiden.

Indhold

TEKNISKE SPECIFIKATIONER 50
SIKKERHEDSFORSKRIFTER 53
Advarsler og vejledning 53
"NO-FROST"(FROST FREE) SYSTEM 55
FRYSERENS BESKRIVELSE 56
Hovedbestanddele 56
IGANGSÆTNING 57
Opstilling 57
Elektriske krav 57
Termostat og display 57
BETJENING 58
Advarsel om temperaturforskel 58
Før kummefryseren sættes i drift 58
Temperaturregulering 58
Slukning 58
Indfrysning 58
Opbevaringstid af frosne varer 60
Hvordan laves isterninger 60
Udskiftning af pære 61
Indpakning og placering af madvarer i fryseren 61
Indfrysningskapacitet 61
Indlægning af kurv i fryseren 62
TIPS 63
Fryserens tegn på normal drift 63
Opbevaring af madvarer i fryseren 63
Indfrysning af friske madvarer 63
VEDLIGEHOLDELSE 64
Rengøring 64
HVIS FRYSEREN IKKE FUNGERER ELLER IKKE FUNGERER TILFREDSSTIL-LENDE 65
Ved fejl på fryseller strømafbrydelse 65

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model / Typ		**ECS3070**	**ECS2370**	**ESC2070**
Brutto volumen	liter	305	235	205
Netto volumen	liter	300	230	200
Højde (med rulle/uden rulle)	cm	87,6/88,3	87,6/88,3	87,6/88,3
Bredde	cm	160	132,5	119
Dybde	cm	66,5	66,5	66,5

Fryseboks "No Frost"

Tekniske specifikationer 56

Sikkerhedsforskrifter 59

"No-Frost"(Frost Free) system 61

Fryserens beskrivelse 62

Igangsætning 63

Betjening 64

Tips 69

Vedligeholdelse 70

Hvis fryseren ikke fungerer eller ikke fungerer tilfredsstillende 71

Electrolux

makes life a little easier

KÆRE KUNDE!

Før apparatet sættes i gang og tages i brug, beder vi Dem læse brugsanvisningen, som indeholder vigtige informationer om, hvordan apparatet kan betjenes, installeres og vedligeholdes med sikkerhed.
Bemærkninger, der er vigtige for Deres sikkerhed eller apparatets optimale drift, er markeret med en trekant og/eller med advarselsord **(Advarsel! Fare! OBS!)**. De skal iagttage følgende:
Denne markering og de nummererede anvisninger fører Dem skridt for skridt gennem fryserens brug.

Idéer og bemærkninger vedrørende fryserens økonomisk og miljøvenlig drift er markeret med et kløvertegn.
Brugsanvisningen indeholder anvisninger på, hvordan eventuelle fejl kan repareres. Se afsnittet "Hvis fryseren ikke fungerer eller ikke fungerer tilfredsstillende". Kan maskinen ikke repareres ved hjælp af disse anvisninger, rettes henvendelse til Deres lokale service.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Advarsler og vejledning

OBS

Det er yderst vigtigt, at denne brugsvejledning opbevares sammen med fryseren til senere brug. Hvis denne fryser sælges eller overdrages til en anden bruger, eller hvis De flytter og lader fryseren blive tilbage, skal det altid sikres, at brugsvejledningen følger med fryseren, således at den nye bruger kan lære at anvende fryseren korrekt og læse de relevante oplysninger.

- Fryseren er kun beregnet til indfrysning og opbevaring af madvarer.
- Denne fryser bør kun betjenes af voksne. Børn bør ikke have lov til at pille ved betjeningsknapper eller lege med fryseren.
- Evt. ændringer i den faste el-installation i forbindelse med installation af denne fryser, bør udføres af en autoriseret elinstallatør eller en faguddannet person.
- De bør under ingen omstændigheder forsøge at reparere fryseren selv. Reparationer som udføres af uerfarne personer, kan medføre personskader eller alvorlige fejlfunktioner.
- Service på fryseren bør udføres af et autoriseret servicefirma, og der bør kun anvendes originale reservedele.
- Det er farligt at ændre specifikationerne eller på anden måde ændre fryseren.
- Sørg omhyggeligt for, at fryseren ikke står oven på ledningen.
- Frosne madvarer må ikke genfryses, når de først er tøet op.
- "Anbefalinger for opbevaring bør nøje overholdes. Se under Tips.
- Denne fryser indeholder dele som opvarmes. Derfor skal der altid sikres tilstrækkelig ventilation. I modsat fald kan der opstå fejl og evt. heraf følgende ødelagte madvarer. Se under Igangsætning.
- Læg ikke drikkevarer i fryseren. Specielt kan flasker og dåser med kulsyre eller brus eksplodere og dermed beskadige fryseren.
- Denne fryser er tung. Vær derfor forsigtig, når den skal flyttes.
- Hvis fryseren er forsynet med lås som børnesikring, bør nøglen altid opbevares utilgængeligt for børn på et sikkert sted, og i god afstand fra fryseren.
- Før De skiller Dem af med en gammel fryser bør De sikre, at en evt. lås ikke kan fungere.. Herved undgås ulykker med legende børn, som kan låse sig inde i fryseren.
- Sørg for, at der er ingen mekaniske skader på tilslutningskablet på bagsiden af apparatet.
- A damaged power plug may overheat and cause a fire.

- Et beskadiget netkabel kan overophedes og forårsage brand.
- Pas på, at der sættes ingen genstande på det elektriske tilslutningskabel eller at ledningen ikke ligger under apparatet.
  - Det kan medføre kortslutning og brand.
- Når apparatet afbrydes fra strømmen, skal stikproppen trækkes ud af stikdåse ved at tage hanstikket ud og ikke ved at trække på ledningen.
  -Beskadigelser på kablet kan forårsage kortslutning, brand og/eller elektrisk stød.
  - Beskadigede tilslutningskabler må kun udskiftes af producentens autoriseret ser vicefirma.

- Hvis stikkontakten er løs, skal stikproppen ikke sættes i stikdåsen. Dette kan føre til elektrisk stød eller brand.
- **Sørg for, at stikproppen ikke er blevet beskadiget på fryserens bagside.**
  - en beskadiget ledning og stikprop kan overophedes og medføre brand.
- **Pas på, at der ikke stilles tunge gen stande eller fryseren selv oven på ledningen.**
  - dette kan forårsage kortslutning og brand.
- **Prøv aldrig at trække stikproppen ud ved at rykke i ledningen.**
  - en beskadiget ledning kan medføre kortslutning, brand og/eller elektrisk stød.
  - hvis ledningen er beskadiget, må den udskiftes af et autoriseret servicefirma eller en faguddannet person.
- **Hvis stikdåsen er løs, tilslut fryseren ikke.**
  - dette kan forårsage brand eller elek trisk stød.

For at beskytte vores miljø:

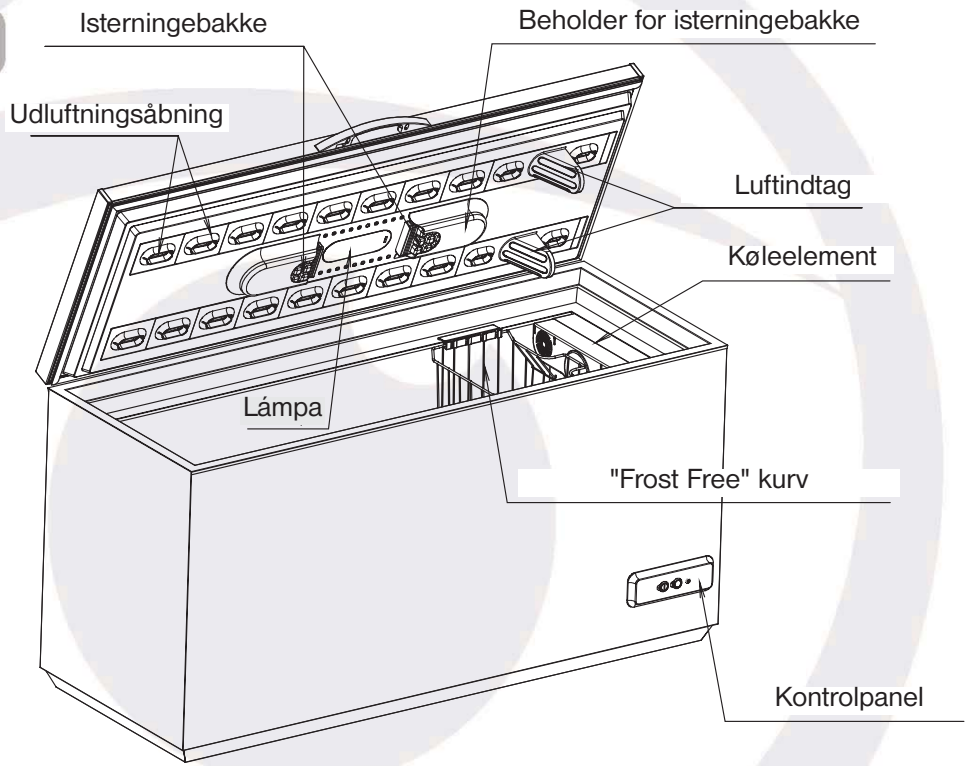
Deres gamle fryser skal transporteres ved hjælp af den lokale Miljøbeskyttelses-myndighed eller af vores serviceselvskaber til et sted, som bestemmes af myndighederne. Sådan bliver det muligt at samle, genbruge eller uskadeliggøre kølevasken og andre materialer, der bruges i gamle frysere og som er skadelige for ozonlaget. Vær så venlig at hjælpe os til at beskytte vores miljø!.

"NO-FROST" (FROST FREE) SYSTEM

"No-frost" (frost free) systemet gør det muligt at fryse friske levnedsmidler og opbevare dybfrosne madvarer ved at cirkulere kold luft. En evaporator afkøler luften i fryser, som cirkuleres jævnt af en ventilator. Den cirkulerende jævne luftstrøm danner inde i apparatets indre et tørt klima med ringe temperaturforandring og ringe temperaturforskel. Evaporatoren sætter afrimning i gang, når det bliver nødvendigt. Tøvandet løber til en afrimningsskål ved siden af kompressor, hvor vandet fordamper på grund af varmen, som kompressoren afgiver. På denne måde bliver frosne madvarer i fryseboksen frisk og væggene isfri. Manuel afrimning er ikke nødvendig.

FRYSERENS BESKRIVELSE

Hovedbestanddele



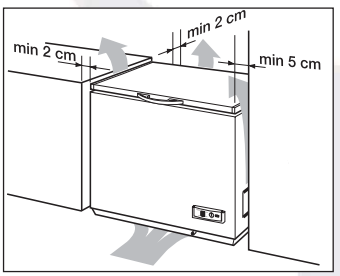
Igangsætning

Opstilling

- Sørg for, at fryseren placeres på et tilnærmelsesvis vandret underlag, hvilende fast på alle fire plastfødder. Ujævnheder skal udlignes ved at lægge en træklods eller lignende gendstand under fødder.
- Rummet skal være tørt og tilstrækkeligt ventileret.
- Omgivelsestemperaturen indvirker på apparatets energiforbrug. Derfor bør fryseren:
  - ikke placeres i direkte sollys og ved siden af radiator eller komfur.
  - placeres på et sted, hvor rumtempera turen er i overenstemmelse med klimaklassen, som disse apparater er blevet konstrueret for.

Klimaklasse	**rumtemperatur fra til**
SN	+10 to +32 C
N	+16 to +32 C
ST	+18 to +38 C
T	+18 to +43 C

- Hvis apparatet har været transporteret på højkant, bør det stå i normal stilling i mindst 12 timer før det tilsluttes.
- Af sikkerhedshensyn og for senere reparation skal fryseren være let tilgængelig.



Elektriske krav

Før apparatet tilsluttes, beder vi Dem kontrollere omhyggeligt, om den elektriske spænding svarer til data på apparatets dataskilt på lågets bagside.

Advarsel:

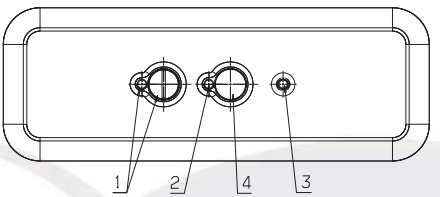
Kummefryseren skal jordes.

Produktet opfylder kravene i følgende EF direktiver:

-73/23/EEC- lavspændingsdirektivet
-89/336/EEC -EMC direktivet.

Afprøvning af energiforbrug, frysekapacitet og opvarmningstid er foretaget i henhold til EN153.

Termostat og display



Temperaturregulatorpanel:

1. Kontrollampe på kontrolpanel (grøn)
2. Kontrollampe (gul) for hurtig indfrysning.
3. Advarselslyd og advarselslampe (rød)
4. Tryk på knappen:
   - Afbryd advarselslyd
   - Start hurtig indfrysning
   - Stands hurtig indfrysning

BETJENING

Advarsel om temperaturforskel

Er temperaturen i kummefryseren for høg, høres en advarselslyd og kontrollampen blinker.

Advarselslyd og den røde kontrollampe sættes i gang, når:

- fryseren sættes i gang, indtil den opnår temperaturen, som er nød vendig for at opbevare frosne madvarer
- mængde af friske madvarer, der lægges i apparatet er større end fry sekapaciteten. Se under Indfrysning.
- fryserens låg er blevet åbent længere tid.

For at slukke alarmen, tryk på knappen. Den røde lampe blinker indtil den rigtige temperatur er opnået.

Alarm og den røde lampe virker ikke:

- ved strømsvigt
- hvis den elektriske termostat er fejlagtig.

Før kummefryseren sættes i drift

Før fryseren tages i brug for første gang, bør den rengøres indvendigt samt alle tilbehør. (Se under Vedligeholdelse og Rengøring)

Temperaturregulering

Termostaten kan drejes ved hjælp af en mønt. Derved kan det undgås, at termostaten stilles om tilfældigvis (beskyttelse mod børn).

- **"i stilling "off": fryseren er slukket**
- **"i stilling "1": varmeste indre temperatur**
- **"i stilling "4": koldeste indre temperatur**
- **"anbefalet stilling: position "2" og "3"**

Ved hjælp af en mønt drejes termostatknappen mod stilling "2" eller "3".

Den indre temperatur påvirkes af de følgende:

- Rumtemperatur
- Mængde af opbevarede levnedsmidler
- Hvor hyppigt og hvor længe låget åbnes.

Slukning

For at sætte apparatet ud af drift, bør termostatknappen drejes mod uret mod stilling "off". Den grønne kontrollampe lyser.

For at sætte apparatet ud af drift for længere tid:

- For at sætte apparatet ud af drift, skal termostatknappen drejes mod uret mod stilling "off". Den grønne kontrol lampe lyser. Bagefter tages netstik ud af stikkontakt.
- Fryseren skal afbrydes fra strømmen eller sikringen skal fjernes.

- Apparatet skal rengøres grundigt (se under Vedligeholdelse og Rengøring).
- Lad låget åbent sådan at ubehagelig lugt kan fjerne sig.
- Afbryd strømmen eller tag sikringen ud.
- Rengør fryseren omhyggeligt (Se under "Vedligeholdelse").
- Lad låget åbent for at beskytte fryseren mod ubehagelige lugte.

Indfrysning

Tip: for at fryse friske madvarer, brug den særskilte "Frost Free" kurv. Ved brug af en kurv kan man adskille friske levnedsmidler fra dem, som er blevet nedfrosnet i forvejen. På denne måde kan undgås, at madvarer, som er blevet indfrosnet allerede, optøs på grund af kontakt med friske levnedsmidler. Er fryserummet ikke stort nok, kan en del af madvarerne flyttes over til den større frysedel til venstre for kurven.

Advarsel!

- Før indfrysning skal den indre temperatur synke til -18°C eller koldere.
- Fryserens indfrysningskapacitet, som er angivet på dataskiltet, skal tages i betragtning. Indfrysningskapaciteten er den maksimale mængde af friske madvarer, som fryseren kan indfryse i 24 timer.
- Det er forbudt at optø og genfryse madvarer uden yderligere forarbejdning (for eksempel forberedning af kolde mad).
- For at udnytte den maksimale indfrysningskapacitet, tryk på Super-knappen (hurtig indfrysning) i 1 sekund 24 timer før den planlagte tid af indfrysning, eller 4-6 timer før, hvis der vil indfryses kun en små mænde af madvarer. Den gule lampe tændes.

Det er ikke nødvendigt at bruge hurtig indfrysning, hvis mængden, der skal fryses, ikke overstiger 1,5 kg.

- Levnedsmidler skal indpakkes lufttæt for at forebygge, at produktet udtørres, taber aroma eller overtager duft af andre dybfrosne madvarer.

Videre fare! Berør aldrig frosne varer med fugtig hånd, fordi hånden kan klæbe til de dybfrosne varer.

- Varerne skal placeres i kummefryseren indpakket. Sørg for at produktet er godt i berøring med sideflader. Nye varer skal holdes fri for berøring med de i forvejen nedfrosne varer for at undgå, at disse optøs.
- For at frysne yderligere produkter, vælg hurtig indfrysning. Som alternativ løsning, stands hurtig indfrysning ca. 24 timer efter produktet er blevet lagt i (ligesom i tilfælde af små mængder). Til dette formål trykkes på Super-knappen igen. Den gule kontrollampe slukkes.

- Hvis Super-knappen ikke er trykket for at standse hurtig indfrysning, skifter apparatet automatisk til normal tilstand efter 48 timers drift (den gule kontrol lampe slukkes). Derefter fortsætter fryseren drift i den måde, der er blevet valgt med termostatknappen.

Råd:

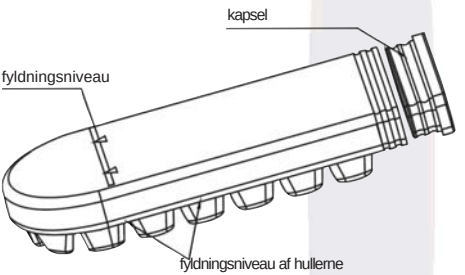
- Før madvarer lægges i fryseren, pak dem omhyggeligt ind i:
  - frysefolie eller PE-folie
  - frysebokse, som egner sig til frysning
  - aluminiumsfolie med stor rivstyrke
- Luk poser og folier med pincet, plasticeller gummiring, eller med klæbebånd.
- Luk poserne lufttæt, ellers kan luften udtørre levnedsmidler. Desuden optager den meget plads.
- Lægges små pakker jævnt ved siden af hinanden, kan man reducere indfrysningstiden..
- Aldrig fyld kurvene til randen med iscreme eller flasker fyldt med væske, da der forekommer varmeekspansion.

Opbevaringstid af frosne varer

OBS! Før kummefryseren lades for første gang med i forvejen nedfrosne madvarer, bør temperaturen ikke være varmere end -18°C for at opretholde opbevaringstiden.

- Kun indpakkede levnedsmidler må opbevares i fryseren, for at undgå, at de udtørres, taber aroma eller at de overtager duften af andre dybfrosne madvarer.
- Opbevaringsforskrifter og opbevar ingstid af visse produkter bør over holdes.
- Iscreme og fedtede madvarer skal opbevares i fryserens underdel.

Hvordan laves isterninger

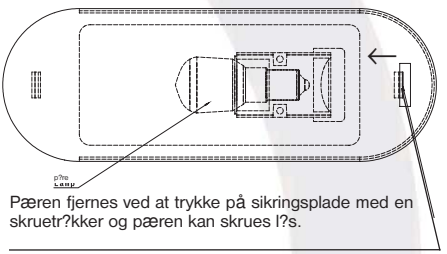


1. Fyld isterningebakken op i vandret position indtil hullerne er fyldt, eller i lodret position til fyldningsniveau.
2. Læg den ind i kummefryserens beholder.
3. Isterningerne fjernes ved at bøje isterningebakken eller ved at skylle den med postevand i nogle sekunder.

OBS! Prøv aldrig at fjerne isterningebakken fra fryseren med en skarp eller spids genstand. Brug en blød isskraber.

Udskiftning af pære

Advarsel! Risiko for elektrisk stød. Før pæren udskiftes, skal strømmen afbrydes. Tag stikproppen til fryseren ud af stikdåsen, eller skru sikringen løs.



Pæren fjernes ved at trykke på sikringsplade med en skruetr?kker og pæren kan skrues l?s.

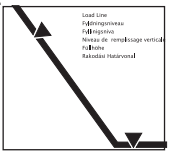
Forskrifter for pære: 220 - 240 V, max. 15W, pærens fatning: E14

1. Drej termostatknappen mod uret til stilling "off".
2. Fryseren skal afbrydes fra strømmen.
3. For at udskifte pæren, tryk på dækpladen og fjern dæksel, som vist på billedet.
4. Skift den defekte pære ud.
5. Sæt beklædningen tilbage.

Indpakning og placering af madvarer i fryseren

- Før varerne lægges i fryseren, skal de være kolde (højst rumtemperatur).
- Madvarer skal opbevares i luft- og fugttæte poser for at undgå udtørring.
- Vil friske madvarer nedfryses, skal produkter altid placeres tæt mod fryserens kolde sideflade, samtidig med, at de ikke er i berøring med de i forvejen nedfrosne varer.
- Fyld aldrig fryseren mere end til fyldningsniveau (pil med stiplet linje), som vist på tegningen.

Se under Tips.



Indfrysningskapacitet

Indfrysningskapaciteten er angivet på dataskiltet på lågets indre side (kg/24 h). Den angivne mængde bør ikke overskrides, da indfrysningstiden derved forlænges.

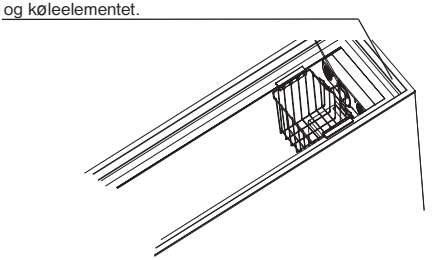
Obs! Den angivne indfrysningskapacitet kan udnyttes fuldt ud, når der af og til skal indfryses en større mængde friske varer. Hvis fryseren derimod daglig tilføres store mængder nye varer til indfrysning, nedsættes den angivne kapacitet med ca. 1/3.

Indlægning af kurv i fryseren

Kurvene hjælper ved hurtig indfrysning og beskytter luftindtag. Håndtag kan monteres i én af de positioner vist på tegningen.

OBS: Hold ingen mellemrum mellem kurvens højre side og køleelementet.

Hold ingen mellemrum mellem kurvens højre side og køleelementet.

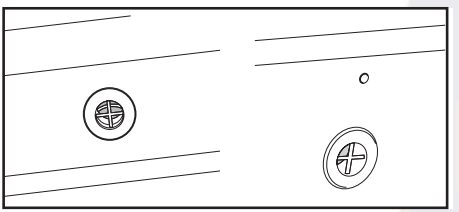


Trykudligningsventilens rullen

Den i Deres redskabet indbygget trykudligningsventilen avhjælper automatiskt trykforskelen hvilken gør besværlig eller umulig tagens åbningen.

Ventilens funktionen - om fordres - er hörlig gennem luften hvilken indstrømmer gennem åndningsåbningen på fryskistens bagvægen.

Hold fri ventilens to åbningeren til sikker funktionen, dekk hende ikke til!



TIPS

Fryserens tegn på normal drift

- Evt. kan en sprudlende lyd høres, når kølevæsken flyder i evaporator og ekspansionssløjfen.
- Når kompressoren er i drift, cirkuleres kølevæsken og et dæmpet brum og en dæmpet lyd kan høres fra kompressor.
- En termostat styrer kompressoren og afgiver en lyd, når termostaten tændes og slukkes.
- Hvis kummefryseren har været kortvarigt afbrudt, kan det forekomme, at kompressoren ikke starter med det samme, når strømmen tilsluttes igen. Dette er helt normalt.

Opbevaring af madvarer i fryseren

Frosne levnedsmidler kan opbevares overalt i fryseren, men bør dog ikke stables højere end fyldningsniveauet. Overskrid aldrig den maksimale opbevaringstid for indkøbte frosne levnedsmidler. Ved indkøb af dybfrosne produkter, bør De sikre Dem, at disse har været opbevaret ved korrekt temperatur. Undlad at købe produkter, hvor emballagen er våd eller beskadiget. De indkøbte produkter skal hurtigst muligt anbringes i Deres fryser. Det kan anbefales, at anvende en isoleret taske til at bringe varerne hjem i. Læg aldrig flasker, varme genstande eller kulsyreholdige drikke i fryseren.

Obs! Tryk aldrig levnedsmidler for tæt på hinanden. Prøv at lade plads for luftcirkulation.

Indfrysning af friske madvarer

Anvend kun helt friske madvarer. Lad varme madvarer afkøle til rumtemperatur så hurtigt som muligt, før de lægges i fryseren. Pak madvarerne omhyggeligt ind i frysefolie, eller brug de særlige frysebokse som findes i handelen. Det kan anbefales, at nedfryse store mængder levnedsmidler i mindre portioner. Fordelen ved det er, at de kan indfryses hurtigere og senere bør man varme kun den nødvendige mængde op, som kan spises med det samme.
Optøede madvarer må ikke indfryses igen. Færdige retter, som er tilberedt af optøede madvarer, kan dog udmærket indfryses. Indfrysningsdato bør mærkes på emballage. Det anbefales at føre inventar over indholdet i kummefryseren. Hvis indfrysningen sker for langsomt, forringes kvaliteten af madvarerne. Derfor bør der ikke fryses større mængder ind end angivet på fryserens dataskilt. Hvis der indfryses varer flere dage i træk, bør den angivne maksimale mængde pr. døgn reduceres med en tredjedel. Hold så vidt muligt låget lukket, mens indfrysningen foregår. Har De ikke erfaring med hjemmefrysning, kan det anbefales at købe en bog om dette emne.

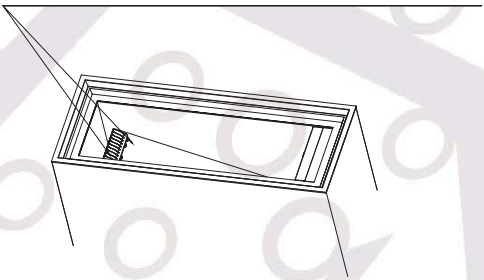
Vedligeholdelse

Rengøring

Før ethver vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde påbegyndes, **skal strømtilførslen afbrydes (stikproppen tages ud)**

- Fryseren rengøres med en fugtig klud. Brug varmt vand og et mildt, uparfumeret rengøringsmiddel.
- Før rengøring skal den nedre kanal fjernes, som vist på billedet, og sættes tilbage i den rene fryser.
- Når rengøring af fryseren er slut, bør rene kurve og isterningebakken lægges tilbage.

For at fjerne den nedre kanal (samt rist) tag risten ud og derefter kan den drejes.



Obs! Brug aldrig skrappe rengøringsmidler, skurepulver eller stærkt parfumerede rengøringsmidler til at rengøre fryseren indvendigt. Disse kan beskadige fryserens indre overflade og efterlade en stærk lugt.

Rengøring udvendigt

Ydre overflader bør rengøres med varmt vand og lidt rengøringsmiddel. Brug ALDRIG skuremidler.

Hvis fryseren ikke fungerer elle ikke fungerer tilfredsstillende:

Undersøg følgende, inden servicemontør tilkaldes:

Fejlbeskrivelse:	Undersøg om:	Mulig årsag:	Hvad skal der gøres?
Fryser er ikke kold nok.	Grøn lampe lyser ikke.	Stikproppen sidder ikke rigtigt.	Kontrollér stikprop og stikdåse.
		Der er ingen strøm i stikdåse, fejl i sikring.	Kontrollér sikring, tilkald elektriker
		Strømafbrydelse	Vent til strømmen kommer igen.
	Rød lampe og grøn lampe lyser samtidigt.	Friske varer er lagt i fryseren.	Vent et par timer.
		Luftkanalen er blokeret.	Udluftningsriste rengøres.
		Friske varer er lagt i fryseren.	Vent et par timer.
	Grøn lampe lyser, rød lampe lyser ikke.	Termostat er indstillet for varmt.	Indstil termostat til koldere position.
Fryser er for kold.	Gul lampe lyser.	Super-funktionen er indkoblet.	Tryk super knappen ud.
	Gul lampe lyser ikke.	Termostat er indstillet for koldt.	Indstil termostat til varmere position.

• Er De stadig ikke i stand til at låse problemet, pråv ikke at reparere apparatet selv, da den kan medføre skader eller yderligere fejl på fryseren. Henvend Dem til én af vores serviceafdelinger, som er angivet på garantibeviset.

• Føretag ikke andre indgreb. Forkert fremgangsmåde kan føre til personskade eller fremkalde yderligere funktionsfejl.

• At fryseren undertiden kan føles varm på ydersiden er helt normalt. Fordelen ved det er, at denne varme formindsker samtidig risiko for rustdannelser på ydersiden.

VED FEJL PÅ FRYSEREN ELLER STRØMAFBRYDELSE

• Hvis strømafbrydelsen eller standsningen varer ikke længere end opvarmningstiden, vil madvarerne ikke tage skade, hvis imidlertid låget ikke lukkes op..

• Hvis fryseren er fyldt kun til halvdelen eller hvis låget er åbent, vil opvarmningstiden reduceres væsentligt.

Tartalom

MŰSZAKI ADATOK 66
BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK 69
Figyelmeztetések és Irányelvek 69
A "NO-FROST"(FROST FREE) RENDSZER 71
A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA 72
A fagyasztóláda főbb részei 72
ÜZEMBE HELYEZÉS 73
Készülék elhelyezése 73
Elektromos követelmények 73
A hőmérséklet szabályzó és kijelző készülék 73
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA 74
Hőmérséklet eltérés figyelmeztetése 74
A fagyasztóláda üzembe helyezése előtti teendők 74
Hőmérséklet szabályozása 74
A fagyasztóláda kikapcsolása 74
Fagyasztás 75
Fagyasztott termékek eltarthatósága 76
Jégkocka készítő előkészítése 76
Izzócsere 77
Az élelmiszer csomagolása és elhelyezése a készülékben 77
Fagyasztási teljesítmény 77
Kosár elhelyezése a készülékben 78
A nyomáskiegyenlítő szelep szerepe 78
HASZNOS TANÁCSOK 79
A fagyasztóláda megfelelő működése 79
Az élelmiszerek elhelyezése a készülékben 79
Friss élelmiszer fagyasztása. 79
A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA 80
Tisztítás 80
HA A KÉSZÜLÉK NEM VAGY NEM MEGFELELŐEN MŰKÖDIK 81
MEGHIBÁSODÁS VAGY ÁRAMSZÜNET ESETÉN 81

Műszaki Adatok

Modell / Típus		**ECS3070**	**ECS2370**	**ESC2070**
Bruttó űrtartalom	liter	305	235	205
Nettó űrtartalom	liter	300	230	200
Magasság(görgővel/anélkül)	cm	87,6/88,3	87,6/88,3	87,6/88,3
Szélesség	cm	160	132,5	119
Mélység	cm	66,5	66,5	66,5

Fagyasztóláda
"No Frost"

Műszaki adatok 74

Biztonsági előírások 77

A not-frost (frost-free) rendszer 79

A készülék leírása 80

Üzembe helyezés 81

A készülék használata 82

Hasznos tanácsok 87

Karbantartás 88

Ha a készülék nem vagy nem megfelelően működik 89

Electrolux

makes life a little easier

KEDVES VÁSÁRLÓINK!

A készülék üzembe helyezése és használatbavétele előtt kérjük, hogy gondosan olvassa el a kezelési tájékoztatót, amely fontos információkat tartalmaz a készülék biztonságos működésé-re, telepítésére és karbantartására.
Az Ön biztonsága vagy a készülék helyes működése szempontjából lényeges megjegyzések figyelmeztető háromszöggel és/vagy figyelmeztető szavakkal vannak jelölve **(Figyelmeztetés! Veszély! Fontos!)**. Kérjük gondosan tartsa be az alábbiakat:
Ez a jelölés és a számozott utasítások lépésről lépésre vezetik Önt a készülék üzemeltetésében.

A készülék gazdaságos és környezetbarát használatára vonatkozó ötletek és megjegyzések (lóhere) levéllel vannak jelölve.
A használati utasítás tartalmazza az utasításokat, amellyel az esetleges hibákat javítani lehet. Lásd "Mit csináljunk ha…" résznél. Ha ezekkel az utasításokkal nem javítható a készülék, kérjük lépjen kapcsolatba az Ön helyi szervizével.

Biztonsági előírások

Figyelmeztetések és Irányelvek

Fontos

Alapvető, hogy a kezelési utasítások a fagyasztóval együtt legyenek tárolva a jövőbeni alkalmazáshoz. Amennyiben a fagyasztót eladják, vagy másik felhasználónak adják át, vagy ha a tulajdonos elköltözik és a fagyasztót régi helyén hagyja, gondoskodni kell arról, hogy a fagyasztóhoz tartozó kezelési utasítások lehetővé tegyék a következő felhasználónak a fagyasztó megfelelő használatát és a figyelmeztetések áttanulmányozását.

- A fagyasztó csak élelmiszerek fagyasztására és tárolására használható.
- A készüléket csak felnőtt kezelheti! Ne engedjük, hogy gyermekek kezeljék vagy játszanak vele!
- Ha szükséges a fagyasztóláda üzembe helyezéséhez elektromos hálózati szerelés, azt csak arra felhatalmazott, szakképzett villanyszerelő végezheti.
- Semmilyen körülmények között se kíséreljük meg a fagyasztó javítását saját magunk. Képzetlen személyek által végzett javítások személyes sérülést vagy a berendezés komoly hibáját okozhatják.
- A fagyasztóláda javítását csak engedélyezett szerviz vállalat végezheti és csak eredeti pótalkatrész használható fel.
- Veszélyes a készülék műszaki adatain változtatni, vagy valamilyen módon módosítani a fagyasztót.
- Ne tegye a hálózati kábelekre a fagyasztóládát.
- Tilos a felengedett élelmiszerek újrafagyasztása!
- Az élelmiszerek elhelyezésénél vegyük figyelembe a megadott útmutatót, mely "Hasznos Tanácsok" résznél található.
- Ez a fagyasztóláda olyan alkatrészeket tartalmaz, amelyek felmelegednek üzemelés során. Ebből adódóan megfelelő szellőztetést kell biztosítani. Amennyiben a szellőztetés nem megfelelő, hibák adódhatnak, amelyek élelmiszer elvesztését vagy élelmiszer tönkremenetelét eredményeznek.

Lásd a "Telepítés" résznél.

- Ne helyezzünk italokat a fagyasztóládába. Szénsavas italokat tartalmazó üvegek vagy palackok különösen robbanásveszélyesek, amelyek károsíthatják a fagyasztóládát.
- A készülék súlyos, ezért vigyázzunk annak mozgatásakor.
- Ha a fagyasztóláda zárral van felszerelve , hogy megvédje a gyermekektől a kulcsot biztonságos helyen gyermekektől és a fagyasztótól távol kell tartani.
- Régebbi fagyasztóláda leselejtezése előtt győződjünk meg arról, hogy a zár (amennyiben fel van szerelve) nem működőképes. Ennek célja a balesetek elkerülése, és azon veszély elkerülése, hogy a gyerekek bentrekedjenek.
- Győződjünk meg, hogy a készülék hátoldalán található csatlakozó kábel

- A sérült hálózati csatlakozó túlmelegedhet és tüzet okozhat!
- Ügyeljünk, hogy az elektromos csatlakozó kábelre semmilyen tárgy ne kerüljön, illetve a kábel ne kerülhessen a készülék alá.
  - Rövidzárlat és tűz keletkezhet
- A hálózati kábelt soha ne húzzuk ki az aljzatból a vezetéknél fogva, különösen mikor a fagyasztóládát kihúzzuk a helyéről.

- A kábel sérülése rövidzárlatot, tüzet és/vagy áramütést okozhat.
- A sérült hálózati csatlakozó kábelt, kizárólag, a gyártó által feljogosított márkaszerviz képviselője cserélheti le.

- Amennyiben az aljzat laza, ne dugjuk be a csatlakozót. Áramütés vagy tűz keletkezhet.
- **Meg kell győződni arról, hogy az elektromos csatlakozó nem nyomódott,- vagy sérült meg a készülék hátuljától.**
  - a sérült csatlakozó túlmelegedést okozhat és kigyulladhat.
- **Ügyelni kell, hogy ne tegyünk nehéz tárgyat vagy a fagyasztóládát magát az elektromos vezetékre.**
  - ez rövidzárlatot és tüzet okozhat.
- **Ne húzza ki a csatlakozót a vezetéknél fogva rángatva.**
  - a sérült vezeték rövidzárlatot, tüzet és/vagy áramütést okozhat.
  - ha sérült a vezeték, akkor azt egy megfelelő/minősített szervíz vagy képzett szakember cserélheti ki.
- **Ha laza a dugó foglalata, ne csatlakoztassuk a készüléket.**
  - tüzet vagy áramütést okozhat.

Környezetünk megóvása érdekében:

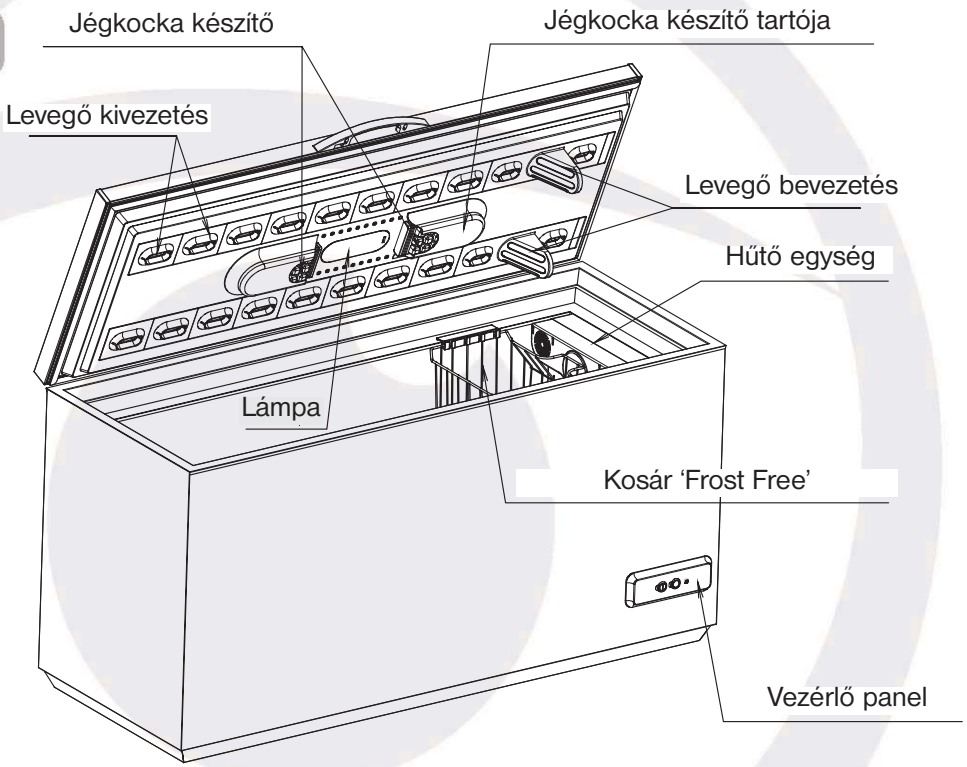
Régi készülékét a Környezetvédelmi Felügyelőség vagy szervizeink segítségével a hivatalosan kijelölt helyre szállítassa! Ezzel lehetővé teszi a régebbi készülékekben használatos, az ózonrétegre károsan ható hűtőközeg és egyéb anyagok összegyűjtését, újrahasznosítását vagy szakszerű megsemmisítését. Kérjük segítsen, saját érdekében is környezetünk épségének megőrzésében.

A "No Frost" (frost free) rendszer

A "no-frost" (frost free) rendszer lehetővé teszi a friss élelmiszerek fagyasztását, valamint fagyasztott élelmiszerek tárolását hideg levegő áramoltatásával. Egy elpárologtató hűti le a levegőt a készülék belsejében, amit egy ventilátor keringtet és oszt el egyenletesen. Ez az egyenletes légáram egy száraz klímát hoz létre a készülék teljes belsejében kis hőmérséklet ingadozással és kis hőmérséklet különbséggel. Az elpárologtató automatikusan leolvaszt/jégtelenít, amikor szükséges. Az olvadékvíz a kompresszornál lévő csepptálba folyik, és onnan a kompresszor hőtől elpárolog. Így a készülék belseje és fagyasztóládában a fagyasztott élelmiszerek frissek és jémentesek maradnak. Kézi leolvasztás nem szükséges.

A készülék leírása

A fagyasztóláda főbb részei



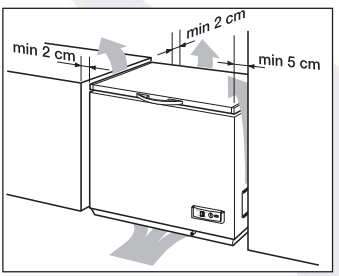
Üzembe helyezés

A készülék elhelyezése

- A hely megválasztásához ügyeljünk arra, hogy a készülék megközelítőleg vízszintes felületen, mindegyik műanyag lábával szilárdan támaszkodjék a talajra. Egyenetlenség esetén a lábak alá fa alátétet vagy hasonló tárgyat kell helyezni.
- A helyiségnek száraznak és megfelelően szellőzőttnek kell lennie.
- A külső környezeti hőmérsékletnek hatása van a készülék energiafogyasztására. Ezért a készüléket:
  - ne állítsa közvetlen napfénynek kitett helyre, radiátor vagy tűzhely mellé.
  - olyan helyre állítsa, ahol a környezeti hőmérséklet megfelel a klímaosztálynak, amire a készüléket tervezték.

Klíma osztály	Környezeti hőmérséklet -tól -ig
SN	+10 to +32 C
N	+16 to +32 C
ST	+18 to +38 C
T	+18 to +43 C

- Ha a készüléket végére állítva szállították, akkor a bekapcsolás előtt legalább 12 óráig a normál helyzetében "pihentetni" kell.
- Kérjük a biztonságosság, szerelhetőség érdekében, hogy a fagyasztóláda könnyen hozzáférhető maradjon, bármilyen meghibásodás esetén.



Elektromos követelmények

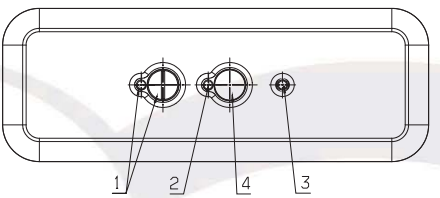
A készülék bekapcsolása előtt figyelmesen ellenőrizzük le, hogy az elektromos hálózat feszültsége megegyezik-e az adattáblán feltüntetettel, ami a készülék hátulján található.

Figyelmeztetés:
Ezt a fagyasztóládát földelni kell.

A készülékre vonatkozó EC Direktívák:
-73/23/EEC- Alacsony Feszültség Direktíva
-89/336/EEC -EMC Direktíva.

Az energia fogyasztás, fagyasztási teljesítmény és a felmelegedési idő meghatározása EN153 szerint történt.

A hőmérséklet szabályzó és kijelző készülék



Hőmérséklet szabályzó panel:

1. Jelzőlámpa a vezérlő résznél. (zöld)
2. Jelzőlámpa (sárga) gyorsfagyasztáskor.
3. Figyelmeztető hang és figyelmeztető jelzőlámpa (piros)
4. Benyomni a gombot:
   - A figyelmeztető hang kikapcsolására
   - Elindítani a gyorsfagyasztó üzemmódot
   - Leállítani a gyorsfagyasztó üzemmódot

A készülék használata

Hőmérsékleti figyelmeztetés

Ha a fagyasztóládában a hőmérséklet túl magas, bekapcsol a figyelmeztető hang és villog a jelzőlámpa.
A figyelmeztető hangjelzés és a piros jelzőlámpa működésbe lép, ha:

- üzembehelyezéskor, amíg a készülék nem éri el a tartósításhoz szükséges hőmérsékletet.
- nagyobb mennyiségű friss élelmiszert teszünk a készülékbe, mint amennyit a fagyasztási kapacitás engedélyez. Látható a "Fagyasztás" részben.
- ha a fagyasztó teteje hosszabb ideig marad nyitva.

Nyomjuk meg a gombot, ha le akarjuk kapcsolni a figyelmeztető hangjelzést. A piros lámpa továbbra is villogni fog, míg el nem éri a készülék a helyes hőmérsékletet.
A figyelmeztető hang és a piros fény nem működik:

- áramkimaradáskor
- ha az elektromos hőfokszabályzó hibás.

Üzembe helyezés előtti teendők

Tisztítsa ki a berendezés belsejét és valamennyi tartozékát, mielőtt üzembe helyezné első alkalommal. (lásd a "Karbantartás" fejezetet)

A hőmérséklet szabályozása

A hőmérséklet szabályzó gombot érme segítségével lehet elfordítani. A nem szándékos elállítás megnehezítése miatt van így tervezve (gyermekek tevékenysége elleni védelem).

- **"off" helyzetben: berendezés ki van kapcsolva**
- **"1" helyzetben: legmelegebb belső hőmérséklet**
- **"4" helyzetben: leghidegebb belső hőmérséklet**
- **Javasolt helyzet: "2" és "3" pozíció.**

A hőmérsékletszabályozó gombot fordítsuk a "2" vagy "3" pozícióba az érme segítségével.

A belső hőmérsékletet az alábbiak befolyásolják:

- Környezeti hőmérséklet
- A tárolt élelmiszerek mennyisége
- A tető felnyitásának gyakorisága és időtartama

A készülék kikapcsolása

A berendezés üzemből történő kikapcsolásához fordítsuk el a hőmérséklet szabályozó gombot óramutató járásával ellentétesen "off" állásba. A zöld jelzőlámpa kialszik.
A készülék üzemen kívül helyezése hosszabb ideig:

- A berendezés üzemből történő kikapcsolásához fordítsuk el a hőmérséklet szabályozó gombot óramutató járásával ellentétesen "off" állásba. A zöld jelzőlámpa kigyullad. Ezután húzzuk ki a csatlakozót a hálózati aljzatból.
- Válasszuk le a készüléket a hálózatról, vagy vegyük ki a biztosítékot.

- Alaposan tisztítsuk meg a berendezést (lásd a "Karbantartás és tisztítás" fejezetet).
- A fagyasztóláda tetejét hagyjuk nyitva, hogy a kellemetlen szagok eltávozhas sanak.
- Válasszuk le a készüléket a hálózatról, vagy vegyük ki a biztosítékot.
- Alaposan tisztítsuk meg a berendezést (lásd a "Karbantartás és tisztítás" fejezetet).
- A fagyasztóláda tetejét hagyjuk nyitva, hogy megóvjuk a keletkező kellemetlen szagoktól.

Fagyasztás

Ajánlás: friss élelmiszerek fagyasztására, használja a speciális 'Frost Free' kosarat. A kosár használatával megtehetjük, hogy külön választjuk a friss élelmiszert a már fagyasztottól. Ezzel megóvhatjuk a már lefagyott élelmiszert attól, hogy megolvadjon, a friss élelmiszerrel történő érintkezés következményeként. Ha a fagyasztótér nem elegendő, az élelmiszer egy részét a kosártól balra eső tárolótérbe lehet tenni.

Figyelmeztetés!

• Fagyasztás előtt a belső tér hőmérsékletének -18 °C°-nak vagy annál alacsonyabbnak kell lennie.

- Figyelembe kell venni a fagyasztási kapacitást, amely az adattáblán szerepel. A fagyasztási kapacitás az a maximális friss élelmiszer mennyiség, amit 24 óra alatt a készülék képes lefagyasztani.
- Amelyik élelmiszer már egyszer kiolvad tilos újra fagyasztani további előkészítés nélkül (például hideg ételek előkészítése).
- A maximális fagyasztási kapacitás kihasználása érdekében nyomjuk meg a gyorfagyasztó gombot 1 másodpercig 24 órával a tervezett fagyasztás ideje előtt vagy 4-6 órával előtte, ha csak kis mennyiségű élelmiszert szándékozunk fagyasztani. A sárga lámpa kialszik.

Nem szükséges a gyorsfagyasztás üzemmódot használni, ha a fagyasztandó mennyiség nem több 1,5 kg-nál.

- Az élelmiszereket légmentesen csomagoljuk, ezzel megelőzhető, hogy a termék kiszáradjon, illatát elveszítse vagy más fagyasztott élelmiszerek illatát átvegye.

Egyéb veszély! Ne érintsük a fagyasztott termékeket nedves kézzel; mert kezünk odaragadhat a fagyasztott termékhez a fagyás eredményeként.

- Csomagolva helyezzük az élelmiszereket a fagyasztóládába. A meg nem fagyott termékek nem érintkezhetnek a már lefagyasztottal annak érdekében, hogy megakadályozzuk az utóbbi felolvadását.
- További termékek fagyasztása érdekében működtessük a gyorsfagyasztás üzemmódot. Alternatív megoldásként állítsuk le a gyorsfagyasztás üzemmódot körülbelül 24 órával a termék behelyezése után (korábban kisebb mennyiségek esetén). Ehhez nyomjuk meg a gyorsfagyasztó gombot ismételten. A sárga jelzőlámpa kialszik.

- Ha a gyorsfagyasztó gomb nincs bekapcsolva a gyorsfagyasztási funkció leállításához, a berendezés automatikusan átkapcsol normál üzemmódra 48 óra után (a sárga jelzőlámpa kial szik). Ezután a berendezés a hőmérséklet szabályozó gombbal meghatározott üzemmódban folytatja üzemét.

Tanácsok:

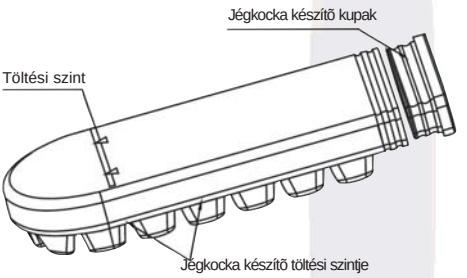
- A fagyasztandó élelmiszerek csomagolásához, használjunk:
  - fagyasztó zacskót vagy polietilén fóliát
  - fagyasztó dobozt, amely alkalmas fagyasztásra
  - alufólia nagy szilárdsággal
- A zacskót és fóliát csipesszel, műanyag vagy gumi gyűrűvel illetve ragasztó szalaggal zárjuk le.
- Lezárás előtt távolítsa el a levegőt a csomagból, egyébként a levegő felgyorsítja az élelmiszer kiszáradását és ezen kívül helyet is foglal.
- Kis méretű csomagokat készítsen, ez lerövidíti a lefagyasztás időtartamát .
- Ne töltse a fagyasztó dobozokat színültig jégkrémmel ill. folyadékkal mivel fagyasztáskor hőtágulás lép fel.

Fagyasztott termékek eltarthatósága

Figyelem! Mielőtt a fagyasztót első alkalommal megpakoljuk fagyasztott élelmiszerrel, a hőmérsékletnek el kell érni a -18°C-ot az eltarthatóság megőrzéséhez.

- Tárolni csak becsomagolt élelmiszereket lehet, ezzel megelőzhető a kiszáradása, illatának elvesztése, illetve, hogy egymás illatát átvegyék a fagyasztott termékek.
- Be kell tartani a tárolási előírásokat illetve egyes élelmiszerek tárolási időhatárát
- Jégkrém és zsíros élelmiszerek tárolását a fagyasztó alsó részében végez zük.

Jégkocka készítés

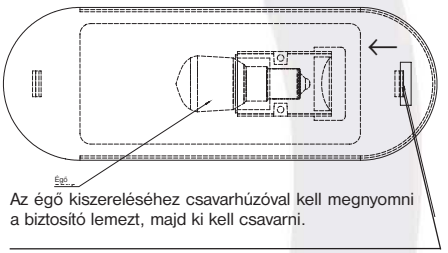


1. Töltsük fel a jégkocka készítőt vízszintesen amíg a kockák meg nem telnek, vagy függőlegesen a töltési szintig.
2. Helyezzük a fagyasztóládába, a jégkocka készítő tartóba.
3. A fagyott jégkockák kivételéhez vagy hajlítsuk meg a jégkocka készítőt, vagy tartsuk csapvíz alá néhány másodpercig.

Fontos! Soha ne próbálja eltávolítani hegyes, éles tárggyal a fagyasztóban fagyasztott jégkocka készítőt!
Használjon lágy műanyag jégkaparót.

Izzócsere

Figyelmeztetés! Az áramütés veszély! Izzócsere előtt áramtalanítsuk a készülékét, húzzuk ki a csatlakozót a hálózati aljzatból, vagy válasszuk le, csavarjuk ki a biztosítékot.



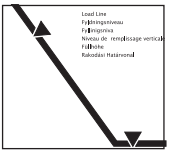
Az égő kiszereléséhez csavarhúzóval kell megnyomni a biztosító lemezt, majd ki kell csavarni.

Égő előírása: 220 - 240 V, max.15W, izzó foglalat: E14

1. A hőmérséklet szabályzó gombot az óramutató irányával ellentétesen fordítsuk "off" pozícióba!
2. Áramtalanítsuk a készüléket.
3. Az égő cseréjéhez nyomjuk meg a feldélen lévő felületet, és távolítsuk el a fedelet az ábrának megfelelően.
4. Cseréljük a hibás égőt.
5. Helyezzük vissza a burkolatot.

Az élelmiszer csomagolása és elhelyezése a készülékben

- Fagyasztás előtt az élelmiszert le kell hűteni (nem jobban, mint szobahőmérséklet).
- Az élelmiszert légmentesen lezárt és vízálló csomagban kell tárolni, hogy megóvjuk a kiszáradástól.
- Friss élelmiszer fagyasztásakor a terméket mindig a fagyasztó hideg oldalához közel kell helyezni, meggyőződve arról, hogy nem érintkezik a készülékben lévő már lefagyasztott élelmiszerrel.
- Soha ne töltsük fel a fagyasztóládát a rakodási vonalon túl (nyíl szaggatott vonallal) amint az ábra mutatja.



Lásd " Hasznos Tanácsok" részben.

Fagyasztási teljesítmény

A fagyasztási teljesítmény az adattáblán, a készülék hátulján található (kg/24h). A megadott mennyiségnél ne tegyünk be több árut, mert többnél a fagyasztási teljesítmény ideje meghosszabbodik.

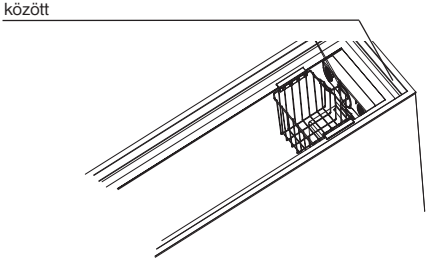
Fontos! ! A megadott fagyasztási teljesítmény érték csak alkalmankénti fagyasztásra érvényes adat. Ha minden nap nagyobb mennyiségű élelmiszert kívánunk lefagyasztani ez az érték egyharmadára is csökkenhet.

Kosár elhelyezése a készülékben

A kosarak segítenek a gyors fagyasztásban és megvédik a tető légbemenő nyílását. A fogantyúkat a rajzon mutatott egyik helyzetben lehet felszerelni.

Fontos: Ne tartsunk távolságot a kosár jobb oldala és a hűtőegység között.

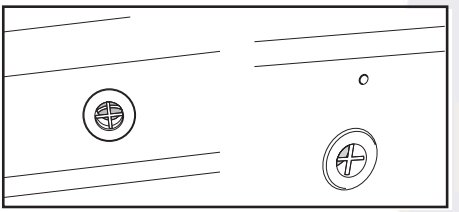
Ne tartsuk távolságot a kosár és a hűtőegység között



A nyomáskiegyenlítő szelep szerepe

A tető nyitását megnehezítő, ill. lehetetlenné tevő nyomáskülönbség megszüntetését végzi automatikusan az Ön készülékébe beépített nyomáskiegyenlítő szelep.

A működés - adott esetben - hallható a fagyasztóláda hátsó falán található légzőnyíláson beáramló levegő következtében. A biztos működéshez a szelep két nyílását tartsuk szabadon, ne takarjuk le.



Hasznos tanácsok

Normál működés jelzése a készülékben

- Esetleg gyenge bugyogás hallható, amikor a hütőközeg az elpárologtatóba ill. a csőlírába lép.
- Mikor a kompresszor működik, akkor a hűtőközeget keringeti. Ilyenkor zúgás, puháló hang hallható a kompresszor felől.
- Egy termosztát vezérli a kompresszort és hangot hallunk, amikor a termosztát be- és kikapcsol.
- Ha a készüléket rövid időre kapcsoljuk ki, akkor a visszakapcsolás után elképzelhető, hogy nem indul el a kompreszszor azonnal. Ez normális jelenség.

Az élelmiszerek elhelyezése a készülékben

Fagyasztott élelmiszereket bárhol lehet tárolni a fagyasztó belsejében, de a tárolási vonal alatt kell tartani. Ne lépjük túl a maximális tárolási időt vásárolt fagyasztott élelmiszernél. Amikor fagyasztott élelmiszert vásárolunk, győződjünk meg arról, hogy az megfelelő hőmérsékleten volt tárolva. Ne vásároljunk olyan terméket, amelynek nedves, vagy sérült a csomagolása. A lehető leggyorsabban helyezzük a vásárolt termékeket a fagyasztóládába. Ajánlatos hőszigetelő tasakot használni ilyen termékek hazaszállításához. Ne helyezzünk palackokat, meleg tárgyakat vagy szénsavas italokat a fagyasztóba.

FONTOS! Ne nyomjuk túlságosan egymáshoz az élelmiszert, próbáljunk rést hagyni a levegő áramlásához.

Friss élelmiszer fagyasztása

Fagyasztáshoz mindig friss, hibátlan nyersanyagot használjunk. A meleg ételeket hűtse le szobahőmérsékletre, amilyen gyorsan lehet mielőtt a fagyasztóba teszi. A fagyasztandó élelmiszert gondosan csomagolja be a kereskedelemben kapható fólia tasakba vagy az erre a célra szolgáló dobozba. Nagy mennyiségű élelmiszert célszerűbb kisebb adagokban lefagyasztani, előnye kisebb adagokban gyorsabban lehűl illetve fogyasztáskor csak a szükséges mennyiséget kell felmelegíteni.

A felengedet élelmiszert újra kell fagyasztani. Azonban azon élelmiszereket, amelyek felengedett élelmiszert használnak fel fagyasztani lehet. Jelöljük meg a csomagoláson a fagyasztás dátumát. Javasoljuk leltárt készíteni a fagyasztó tartalmáról. Amennyiben a fagyasztás túl lassú, a fagyasztandó élelmiszer minősége romlik. Ennek következtében ne fagyasszunk nagyobb mennyiségeket, mint ahogy az a fagyasztó adatlapján szerepel. Amennyiben több napon keresztül kívánunk fagyasztani sorban az egy napra meghatározott maximális fagyasztási kapacitás körülbelül egyharmaddal csökken. Amennyire lehetséges a fagyasztás során tartsuk a berendezés tetejét zárva. Amennyiben nincs ismeretünk az otthoni fagyasztásról, javasoljuk egy erre vonatkozó könyv vásárlását.

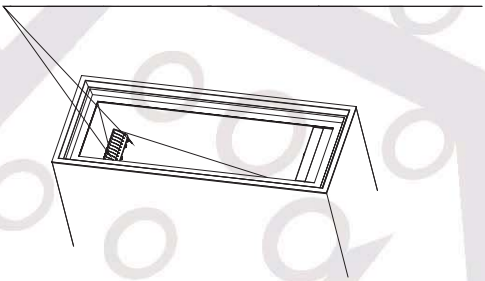
Karbantartás

Tisztítás

Mielőtt bármilyen karbantartást **vagy tisztítást végeznénk, VÁLASSZUK LE a készüléket az ELEKTROMOS hálózatról.**

- Nedves ruha segítségével tisztítsuk a készüléket. Meleg vizet és enyhe, nem aromás tisztítószert használjunk.
- Vegyük ki a fenékcsatornát tisztítás előtt, mint az ábra mutatja, majd a tiszta készülékbe helyezzük vissza.
- A tisztított fagyasztóládába tiszta kosarat, jégkocka készítőt helyezzük vissza.

A fenékcsatorna eltávolításához (rácsostól) elősször húzza felfelé a rácsnál fogva, majd ki lehet fordítani.



Fontos! Ne használjunk erős tisztító szereket, súroló porokat és erős aromás szereket a fagyasztóláda belső tisztításához. Ezek rongálhatják a készülék belsejét illetve kellemetlen szag maradhat bent tőlük.

Külső tisztítás

A külső palástot meleg mosószeres vízzel tisztítsuk. NE használjunk súrolószereket.

Ha a készülék nem vagy nem megfelelően működik

Ellenőrizzük az alábbi hibákat, mielőtt a javítószervizhez fordulunk:

Hiba:	Jelenség:	Lehetséges ok:	Teendő:
A hűtőtér nem elég hideg	A zöld lámpa nem világít	A villásdugó nincs bedugva	Ellenőrizzük a villás dugót és az aljzatot
		A hálózati csatlakozóban nincs feszültség, biztosítés hiba	Ellenőrizzük a kismegszakítót, hívjunk villanyszerelőt
		Áramszünet van	Várjunk az áram visszatértére
	Mind a piros mind a zöld lámpa világít	Friss élelmiszer került nem régen a ládába	Várjunk néhány órát
		Légcsatorna elzáródott	Tisztítsuk ki a szellőzőrácsot
		A tető sokáig nyitva maradt	Várjunk néhány órát
	A zöld lámpa világít, a piros nem	A hőfokszabályzó túl melegre van állítva	Állítsuk a hőfokszabályzót hidegebbre
A hűtőtér túl hideg	A sárga lámpa világít	Gyorsfagyasztó üzemmód van bekapcsolva	Kapcsoljuk ki a gyorsfagyasztó gombbal
	A sárga lámpa nem világít	A hőfokszabályzó túl hidegre van állítva	Állítsuk melegebbre a hőfokszabályzót

- Ha mindezek ellenére sem működik kielégítően a készülék ne kísérletezzen sajátkezű javításával, mert sérüléshez és a készülék további károsodásához vezethet. Forduljon a jótállási jegyen feltüntetett javítószervizek egyikéhez. Ne cselekedjünk másképpen. A helytelen eljárás személyi sérülést vagy egyéb hibát okozhat.
- A hűtési folyamat velejárója, hogy időnként a külső palást felülete felmelegszik. Előny, hogy csökkenti a külső felületi korróziós veszélyt.

MEGHIBÁSODÁS VAGY ÁRAMSZÜNET ESETÉN

- Feltéve, hogy az áramszünet vagy a leállás ideje nem haladja meg a felmelegedési időt, ekkor nincs veszélye a fagyasztott élelmiszer károsodásának, ha ezen idő alatt nem nyitjuk fel a készülék fedelét.
- Amennyiben a fagyasztó csak félig van tele, vagy a fedél ki volt nyitva, csökken a felmelegedési idő.

Also from Electrolux

Fridge/freezer

Dishwasher

Washing machine

Microwave

Hob

Oven

Oven

Vacuum

Trilobite

From the Electrolux Group. *The world's No.1 choise.*